Consejo Diacional

San José, Costa Kica

Apartade 2005

Cable: Consenacio Télex: 2273 Conapro

ad. Como

Aud. Operat. | Aud. Finani | Enc. |

Aud. Agrop. | Cirol. Int. V | JUNTA |

Act. Agrop. | SESION EXTRAC

FORM, C.N.P. NY

JUNTA DIRECTIVA

SESION EXTRAORDINARIA No. 1593

13 DE ABRIL DE 1992

B:00 HORAS

) Quoda o

ORDEN DEL DIA

Licitor General

- a) Pública No. 492-C-Compra cajas de cartón FANAL.
- b) Privada No. 01-92-Compra de bombas para alcohol y licores-FANAL.

2.- Ratificación Permisos de importación:

- a) Cía. Nacional de Ventas S.A. por: 20 T.M. garbanzos (enfardado en 450 sacos) de Bélgica y 890 sacos de 23 kg. c/u maíz para palomitas, otorgado con oficio 0-0519-92 de 09-04-92.
- b) DEMASA-División Conserves por: 20.412 kls de arvela deshidratada, otorgado con oficio GG-0621-92 de 09-04-92.
- c) Fedro Oller S.A. por: 20.000 kls maíz para palomitas y 20.000 kls frijol blanco, otorgado con oficio GG-0622-92 de 09-04-92.
- d) A.G. Almacenes González de Costa Rica por: 20.411 T.M. arveja y 21 T.M. garbanzos, otorgado con oficio GG 0623-92 de 09-04-92.
- e) Semillas de Centroamérica Ltda. por: 40 T.M. de garbanzos, otorgado con oficio GG-0620-92.

FAS/rdr.-



CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCIO

AMERICA CENTRAL

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Fax : 33-9660 Cable : Consenacio Telex : 2273 Conapro

10 de marzo DAJ-DPa No

Ingeniero Constantino González Maroto PRESIDENTE EJECUTIVO Presente

Estimado señor:

Para conocimiento de nuestra Junta Directiva, adjunto remitimos el informe final del caso FEDETAICO, relacionado con el pago y giro de

cheques con recursos provenientes de la donación efectuada para indemnizar a los agricultores perjudicados con la quiebra de la Beneficiadora Cachí S.A.

En la investigación mencionada participaron además del suscrito, los Licenciados Mario Alberto Marín Villalobos y Francisco Jiménez Villegas y fue efectuada a solicitud de Junta Directiva mediante el artículo 02 de la sesión 1492 de fecha 20 de noviembre del año en curso.

De usted atentamente,

PROCESADO

Lic. Carlos Eduardo Herrera Mora, Jefe Dependencia; DEPARTAMENTO PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

sycl

SECC. PUBLIC, C.N.P. FORM: Nº 417



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00076

INVESTIGACION SOLICITADA POR LA JUNTA DIRECTIVA DEL CONSEJO RELACIONADA CON EL PAGO Y GIRO DE CHEQUES CON RECURSOS PROVENIENTES DE LA DONACION EFECTUADA PARA INDEMNIZAR A LOS AGRICULTORES PERJUDICADOS CON LA QUIEBRA DE LA BENEFICIADORA CACHI S.A.

INFORME FINAL

I- DEFINICION DE COMPETENCIA.

Mediante acuerdo tomado en la sesión 1554 artículo 5, inciso a, celebrada el día 27 de Setiembre de 1991, la Junta Directiva del Consejo Nacional de Producción, resuelve dejar sin efecto el Procedimiento Administrativo Sumario recomendado por ésta por medio del acuerdo # 2 de la sesión 1492, del 20 de Noviembre de ese año, con fundamento en la recomendación que hicieran los abogados miembros del Organo Director, al considerar que la redacción de ese acuerdo y consecuentemente la ejecución podrían contradecir la disposición de la Sala Constitucional, la cual ante el recurso de amparo que presentaran varios funcionarios y exfuncionarios del Consejo ordenó no emitir resolución alguna sobre los aspectos ventilados en ese recurso.

El inciso b del mencionado acuerdo, por su parte resuelve instaurar un nuevo Procedimiento Administrativo, señalando en forma literal:

" Paralelamente atendiendo lo recomendado en esta sesión por la Directora de Asuntos Jurídicos, Lic Victoria Villalobos Pagani, se autoriza la apertura de un nuevo Procedimiento administrativo por medio de la



Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00075

Dirección de Asuntos Jurídicos, con el fin exclusivo de enmarcarlo en investigación de lo revelado por el informe emanado de la Auditoría General del CNP, específicamente en cuanto a la forma en que se efectúo giro de cheques y distribución de los recursos provenientes de la donación que se efectuó para indemnizar a los agricultores perjudicados la quiebra de la Beneficiadora Cachí, dado que según ese informe no se ajustó totalmente a los términos en que lo acordó la Junta Directiva de] Queda claro que se autoriza este nuevo Procedimiento, a CNP. sabiendas de que en ningún momento y bajo ninguna circunstancia podrá interferir o transgredir lo dispuesto por la Sala Cosntitucional al ordenar la suspensión del otro Procedimiento Ordinario 1-91 que extremos de est.e caso de ADICO-FEDETAICO-BENEFICIADORA CACHI, fue instaurado "

En relación a lo anterior es necesario que antes de entrar propiamente en el asunto, hagamos la siguiente aclaración.

El acuerdo transcrito, al igual que los anteriores hacen referencia a la instauración de Procedimientos Administrativos cuyo objetivo principal es la investigación de varios hechos, es decir ,el fin de estos es investigar para determinar la imputación de cargos o responsabilidades en personas no determinadas, desoconocidas por la Administración.

El Título Segundo de la Ley General de la Administración Pública, referente a los Principios Generales del Procedimiento Administrativo, en sus artículos 214 y 215 nos señalan:

"Artículo 214.



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00074

- 1- El Procedimiento Administrativo servirá para asegurar el mejor cumplimiento posible de los fines de la Administración, con respeto para los derechos subjetivos e intereses legítimos del administrado, de acuerdo con el ordenamiento jurídico.
- 2- Su objeto más importante es la verificación de la verdad real de los hechos que sirven de motivo al acto final.

Artículo 215:

1- El trámite que regula esta ley, se aplicará cuando el acto final haya de producir efectos en la esfera jurídica de otras personas."

Ambos artículos, a manera de ejemplo nos refieren a personas ciertas y determinadas a las cuales nuestra legislación administrativa ha querido proteger con un procedimiento previo y adecuado, garantizando así sus intereses y derechos, de forma tal que la actuación de la Administración no resulte abusiva y arbitraria; en otras palabras la existencia del Procedimiento Administrativo tiene como finalidad salvaguardar los derechos del administrado frente a ésta.

El Título Sexto del supracitado cuerpo normativo, artículo 308, nos señala varios tipos de Procedimientos, inspirados en los conceptos generales de éste, pero diferentes en el objeto tratado, de esta forma el Procedimiento Ordinario deberá ser utilizado en los casos en los cuales el acto final pueda causar perjuicio grave al administrado sea imponiéndole obligaciones, suprimiéndole o denegándole derechos subjetivos, o por cualquier otra forma de lesión grave y directa a sus derechos o interéses legítimos; lo mismo si hay contradicción o concurso



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00073

de interesados frente a la Administración dentro del expediente, o bien cuando se trate de la aplicación de sanciones disciplinarias a sus funcionarios.

En este artículo se fundamentam los Procedimientos Ordinario Cobratorio y Ordinario Disciplinario, conocidos y utilizados en nuestra Institución. Otro tipo de Procedimiento contemplado en el artículo 320 de la LGAP es el llamado Procedimiento Sumario, que puede ser utilizado en los casos el artículo 308 citado. No obstante lo anterior, hay que previstos en ser cuidadoso en su definición ,pues el hecho de expresar que es procedente en los casos diferentes a los contemplados en el todos artículo 308 citado, no quiere decir que puede ser utilizado para cualquier cosa. A este Procedimiento se le llama Sumario, precisamente porque su trámite es agil que el Ordinario y es posible mucho mas utilizarlo con esa concepción porque en éstos no se esta ventilando la trasgresión a los derechos subjetivos e intereses legítimos de los administrados, sino cualquier otro tipo de asunto de menor rango o categoría.

Todos estos Procedimientos tienen como común denominador la busqueda de la verdad real de los hechos y para ello es preciso dentro de los mismos, el investigar con los mecanismos que nos da la ley esta verdad real, pero sin embargo ello no debe llamarnos a confusión haciendo de esta labor investigativa interna, una investigación como objetivo principal y único. Es preciso para la tramitación de un Procedimiento la definición de la persona o personas presuntamente responsables de los targos, montos u



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00072

obligaciones, para lo cual de previo debe existir un informe o reporte que sirva de base al Procedimiento.

La labor investigativa, en cuanto a la forma en que se utilizan los dineros de la Institución, esta encomendado a la Auditoría General en su campo y en otros, a la Unidad de Investigaciones Especiales, de estos dos órganos debe emanar los informes que sirvan de base a los Procedimientos Ordinarios o Sumarios según sea el caso, sin perjuicio de que otro Organo externo al Consejo, como prodría serlo la Contraloría General de la República o bien la Procuraduría, suministren el documento base del Procedimiento.

Una vez aclarado el marco conceptual y para efectos de determinar el procedimiento aplicable para cumplir con los requerimientos del acuerdo de Junta Directiva, consideramos de medular importancia el hecho de que autorización del presente procedimiento administrativo lo ordeno la Junta Directiva a sabiendas de que en ningín momento y bajo ninguna circunstancia podría interferir o transgradir lo dispuesto por la Sala Constitucional de ordenar la suspensión del Procedimiento Administrativo 1-91, que fuera instaurado respecto de otros extremos del caso de la donación de análisis. Conforme lo descrito , es criterio de en este caso particular, se estaría en imposibilidad legal que para inciar un procedimiento administrativo (sea ordinario o sumario), sin correr el riesgo de estar al margen de la disposición de la Sala Constitucional, pues los testimonios de las personas que a juicio de los suscritos déberían comparecer, por tener alguna participación en la



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00071

ejecución del acuerdo de Junta Directiva que aprobó efectuar la donación ADICO, podrían eventualmente ser utilizados como prueba dentro del procedimiento, que fue objeto de recurso ante la Sala Constitucional Como consecuencia de lo anterior y a efecto de cumplir en todos los extremos con la disposición de la Sala Constitucional y cumplir los requerimientos de nuestra Junta Directiva, los suscritos se limitarán a realizar una investigación pura y simple delimitándola a la forma giro de cheques y distribución de efectuó se el. los provenientesde la donación. La consecuencia inmediata de lo descrito es hecho de que este órgano investigador no cuenta con los mecanismos de coerción que se establecen en favor de un órgano director cuando presencia de un procedimiento administrativo, como siguientes hechos: Las declaraciones de las personas convocadas juradas, pudiendo los entrevistados falsear sus alocuciones exista la posibilidad de sancionar el hecho, tampoco posee investigador la potestad de forzar a las personas citadas a comparecer, en caso de que no quisieran asistir, como efectivamente sucedió con algunos convocados, además en otros casos la persona citada compareció, abstuvo declarar, argumentando que existen ya otros procedimientos instaurados. en los cuáles aparecen como responsables y las declaraciones que dieran podrían perjudicarlos. limitaciones descritas son aplicables tanto a las personas que plantearon el recurso de amparo respecto del procedimiento administrativo 1-91, como personas ajenas a Consejo que fueron convocados, pues aunque respecto



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00070

de éstos últimos no están cubiertas por las limitaciones indicadas por la Sala Constitucional, consideramos improcedente diferenciar la aplicación una metodología o procedimiento, según se trate por obvias razones de legalidad. I.as conviertieron en limitaciones considerables que afectaron en una u otra medida el resultado de esta investigación. Hechas las aclaraciones anteriores, centralizaremos la presente investigación en lo solicitado por el acuerdo de Junta Directiva No.5 adoptado en la Sesión No.1554 de fecha 27 de setiembre de 1991, específicamente en lo relativo a la forma efectuó el giro de cheques y distribución de los recursos de la donación que se efectuó para indemnizar a los agricultores perjudicados con la quiebra de beneficiadora Cachí, sin entrar a analizar el fondo de la negociación, al no ser competencia de este órgano investigador. Conviene aclarar que si como producto de esta investigación y en la medida en que de la misma se infiera าล responsabilidad de alguno o algunos funcionarios, deberá resolverse sobre ésta cumpliendo con el derecho de defensa establecido en el ordenamiento jurídico, según sea el funcionario de que se tratare.

III - ANTECEDENTES.

1- Por medio del acuerdo # 2 de la sesión # 1492 celebrada por la Junta Directiva del Consejo en fecha 20 de Noviembre de 1991, se encomienda a la Dirección de Asuntos Jurídicos, la iniciación de un Procedimiento



Apartado: 2205
Teléfono: 23-6033
Cable: Consenancio
Télex: 2273 Conapro
Fax: 33-96-60

00069

Administrativo de carácter investigativo con el fin exclusivo de enmarcarlo en la investigación de lo revelado por el informe emanado de la Auditoría General del CNP, específicamente en cuanto a la forma en que efectuó el giro de cheques y distribución de los recursos provenientes de la donación que hiciera el CNP a ADICO. (acuerdo transcrito supra) Producto del acuerdo anterior los suscritos procedimos a recopilar la información necesaria para determinar, en la medida de lo posible lo sucedido en este caso.

2- Mediante el acuerdo tomado en la sesión 1442, artículo 1, celebrada el 26 de Enero, la Junta Directiva del Consejo acuerda una donación de C.20.2 a ADICO para que a su vez lo trasladara FEDETAICO y de esa forma solventar un problema con los agricultores que habían sido perjudicados con la quiebra de la Beneficiadora Cachí; el acuerdo en mención literalmente establece:

" a- Cuidadosamente analizada la apremiante situación que enfrentan aproximadamente doscientos setenta pequeños productores de café de la zona de Cartago, que se vieron perjudicados con 1.3 quiebra Beneficiadora Cachí, motivo por el cual dejaron de ser sujetos de crédito del Sistema Bancario Nacional involuntariamente y con fundamento en lo previsto en la Ley de Desarrollo de la Comunidad # 3859, artículo 19, se aprueba la solicitud formulada por la Asociación de Desarrollo Integral Cipreses de Oreamuno de Cartago (ADICO), mediante carta fechada 14 de Noviembre de 1989, el. sentido de en que el Consejo Nacional Producción, por medio de la Fábrica Nacional de Licores, haga una



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00068

donación por la suma de C.20.2 millones, bajo el compromiso de catalizar dichos recursos en su totalidad hacia los agricultores perjudicados con la quiebra de Beneficiadora Cachí.

Como contrapartida dichos agricultores ceden los derechos que poseen contra la quiebra de Beneficiadora Cachí, en el ánimo de que el CNP recupere la mayor parte posible del monto donado.

Para la efectiva canalización de los recursos hacia los agricultores mencionados, se utilizará el siguienten mecanismo: Los recursos los girará la Fábrica Nacional de Licoressa ADICO, la cual a su vez los trasladará a la Federación Democrática de Trabajadores Agro-Industriales Costarricenses (FEDETAICO) y , por otra parte, ésta girará a cada agricultor afectado la suma que le corresponda, con base en certificación aportada por ICAFE y en resolución firme del Juzgado Segundo Civil de San José sobre la admisión de créditos. Simultáneamente, los productores firmarán con el CNP y FEDETAICO un contrato de cesión por los montos correspondientes.

En consecuencia, se autoriza a la Administración General de la Fábrica Nacional de Licores, para que proceda según corresponda.

b-- ... "

El acuerdo supracitado habla en principio de una donación que efectuaría el Consejo a favor de ADICO, por 20.2 millones de colones, con el compromiso de canalizar esos dineros a través de FEDETATCO, como contrapartida los agricultores beneficiados cederían los derechos que poseían en la quiebra de Beneficiadora Cachí.



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00057

Como se puede observar, a pesar de calificarse como donación, el acuerdo en estudio evidencia a nuestro juicio otro negocio jurídico diferente, a saber, una cesión de crédito, esto por cuanto la donación no puede ser onerosa, debe darse en forma pura y simple y debe, en el caso de superar los doscientos cincuenta colones, consignarse en escritura pública. Sobre el particular determinan los artículos 1394, 1395, 1397 de nuestro Código Civil.

" Artículo 1394:

La donación enerosa no es donación en cuanto el valor de lo donado exceda el valor de las cargas impuestas.

Artículo 1395:

Es nula la donación bajo condiciones cuyo cumplimiento dependa sólo de la voluntad del donador.

Artículo 1397:

La donación verbal sólo se admite cuando ha habido tradición y cuando se trate de bienes muebles cuyo valor no pase de doscientos cincuenta colones.

La de muebles cuyo valor exceda de esa suma y la de inmuebles debe hacerse en escritura pública; faltando ese requisito la doración es absolutamente nula. (lo remarcado no es del original)

En el caso que nos ocupa, no se dan los elementos necesarios para configurar el negocio como una donación, apesar de que el acuerdo en estudio lo califica de esa manera.

El negocio efectuádo por el Consejo y que si se evidencia existe en el

97000 c



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00066

acuerdo supracitado, es a nuestro juicio una cesión de crédito, que no es otra cosa que un contrato privado que se efectúa con la intención de que por un precio determinado se traslade a otra un derecho.

Determina el artículo 1104 del Código Civil.

"Artículo 1104:

La propiedad de un crédito pasa al cesionario, en sus relaciones con el cedente, por el sólo efecto de la cesión, pero con restecto al deudor sólo es eficaz la cesión por la notificación que se le haga del traspaso; y respecto de terceros, sólo será eficaz desde la fecha cierta de la cesión, salvo que el crédito fuere de aquellos que la ley permite se deban al portador del título, o que se transmiten por simple endoso." (lo remarcado no es del original)

Sin entrar en mas detalles debemos afirmar que los actos o contratos son lo que la ley dice que son y no lo que las partes quieren que sea, es decir la donación se perfecciona con el cumplimiento de los elementos que la ley define y no nace o se hace por el solo dicho de las partes o bien del órgano que lo acuerda. En el caso que nos ocupa lo que se dió aunque se le designó como donación, no es otra cosa, a juicio de los suscritos, una cesión de crédito.

3- El comentario anterior es importante por cuanto a pesar de que jurídicamente el acuerdo lo que aprueba es una cesión de crédito, el mismo se debía ejecutar como una donación, porque eso es lo que se creía estar realizando, dándose incluso en el mismo acuerdo según pudimos



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00065

observar, el fundamento de la ley número 3859 que otorga a la Asociaciones de Desarrollo Comunal la posibilidad de aceptar donaciones.

IV-- IA EJECUCION DEI, ACUERDO

1- El acuerdo de donación se tomo en las oficinas de la Presidencia Ejecutiva, mediante una sesión extraordinaría de la Junta Directiva del Consejo.

2- A esta sesión se invito al Lic Eliécer Ureña, Jefe del Financiero de la Fábrica Nacional de Licores, con el fin de que tramitára dinero que había que entregar a ADICO, para el giro del Asociación posteriormente, lo trasladara a FEDETAICO y ésta por último a los agricultores perjudicados con la quiebra de la Beneficiadora Cachí. requerimiento el Lic Ureña manifesto que la Fanal no poseía presupuesto para hacerle frente a la donación, ante lo cual el Presidente Ejecutivo de entonces. Ing Javier Flores Galarza le manifestó que ese provisionalmente se tomára ese dinero de los aportes de ventas, por medio del cual FANAL remitía mensualmente al Consejo cierta cantidad de dinero. Aún con la recomendación del señor Flores, el Lic Ureña le señaló que las arcas de FANAL suficiente dinero para girar irmediatamente, ante lo cual el Ing Flores le manifestó que el tramitaria una autorización para que se les permitiera un sobregiro, por cinco millones de colones con el Banco de Costa Rica, para cubrir el primer pago de esta donación. (ver declaración del Lic Eliécer Ureña, folios 399 y 398)



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00054

3- Los 20.2 millones de colones se giraron en 3 cheques a favor de ADICO y fueron retirados de FANAL en su oportunidad por los siguientes funcionarios: Virginia Valverde Soto, Juan Antonio Vargas Guillén y Edwin Matarrita Saavedra, funcionarios de nuestra Institución (ver folio # 359)

4- ADICO recibió los cheques, pero según lo manifestó el representante de aquel entonces señor MIGUEL MORA MASIS unicamente se los llevaron para que los endosara a favor de FEDETAICO, esta fue su participación en este asunto y de toda la Asociación (ver declaración del señor Mora Masís, folios 401 y 402)

5- No fue posible averiguar que sucedió después de que los cheques fueron endosados a favor de FEDETAICO, quién se los llevó y quién los depositó posteriormente en la cuenta de esta Federación; sin embargo algunas de las chequeras por medio de las cuales se giraron los dineros a los agricultores, fueron remitidas por Fedetaico al Consejo, específicamente al señor ALEJANDRO SILVA, en ese entonces Asistente de la Presidencia Ejecutiva (véase folio 347).

6- Por otra parte el Presidente Ejecutivo del Consejo ordeno al Lic Christian Hess Araya, Director de Asuntos Jurídicos, de ese entonces la confección de los contratos de cesión por medio de los cuales los agricultores debían ceder sus créditos al Consejo a cambio de las sumas que el "CNP" entregaba a cada agricultor.

7- Los cheques debían ser entregados a los agricultores una vez que estos firmaran los contratos de cesión de crédito a favor del Consejo. Para la



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00063

confección de éstos debía utilizarse los listados remitidos por ICAFE en conjunto con los del Juzgado Segundo Civil dende se ventilaba la quiebra de la Beneficiadora Cachí.

8- Algunos de los cheques fueron entregados en el Departamento de Tesorería, éstos pertenecían a la cuenta de FEDETAICO. Según declaración del Jefe de este Departamento, Manuel Cordero Brenes, la participación de ellos en esta entrega, se limitó a facilitar las instalaciones físicas. En las entregas estuvo presente, según la declaración del señor Cordero, un abogado del bufete que aparentemente defendía a los agricultores.

V-CONCLUSION

El objetivo de esta investigación es esclarecer lo acontecido con el pago y giro de cheques con recursos de provenientes de la donación efectuada para indemnizar a los agricultores perjudicados con la quiebra de la Beneficiadora Cachí, e incluso, tomando en consideración los acuerdos de Junta Directiva que sirven de antecedente a esta investigación, también se debe analizar si existe responsabilidad en funcionarios que participaron en la ejecución del acuerdo de la donación. El dirigir la investigación sobre estos objetivos encuentra sentido en los informes de la Auditoría General, los cuales evidenciaron que la ejecución del acuerdo no se ajustó a ിഠട términos en que se dándose casos en los que se pago dinero a personas que agricultores, se pagaron sumas superiores a las que correspondían o bien pagaron dinero a personas que no aparecían en los listados de ICAFE ni



Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00062

del Juzgado Segundo Civil.

Es difícil tratar de determinar responsabilidades en funcionarios del Consejo, en la ejecución del acuerdo de donación, sin analizar, al menos en forma sucinta, la redacción del mismo, ya que en la medida en que el acuerdo sea claro, la ejecución resulta mas expedita y ajustada a lo querido por el órgano que lo dicta.

Sobre este aspecto, líneas atras nos referimos a la confusión existente entre el negocio jurídico acordado por la Junta Directiva (donación) y lo que en la práctica, o mas bien en la realidad se estaba acordando (cesión de crédito), esto porque no es igual ejecutar un acuerdo de donación, que uno de cesión de crédito. Si el acuerdo fuera una donación pura y tendría sentido esta investigación ni cualquier otra no relacionada con la ejecución, puesto que al donar (muebles, algo automóviles, terrenos, dinero, etc, etc,) en esa forma, , el donante se desentiende de lo donado, ya que este bien ha salido de su patrimonio, para pasar al de otro; si esto fuera así la investigación la habríamos concluído en las primeras 10 líneas de este informe. Otro aspecto de importancia, que repercute en las consecuencias negativas detectadas por la Auditoría General, consideramos se da precisamente por la redacción tardía del acuerdo.

Según pudimos comprobar, el acuerdo de donación fue tomado por la Junta Directiva el día 26 de Enero de 1990 y se empezó a ejecutar ese mismo día (ver declaración del señor Marino Quesada, folio 414), sin embargo entre la redacción del acuerdo, y su posterior comunicación por escrito, se



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00061

dieron aproximadamente cuatro meses después de que se empezó a ejecutar. Con este acuerdo de donación se invertió el proceso lógico de cumplimiento, primero se ejecutó, luego se redactó y notificó con un desface de cuatro meses. El Procedimiento seguido no es ninguna garantía para el fiel cumplimiento de un acuerdo, por el contrario es previsible que si se ordena la ejecución sin conocer fielmente el contenido, como efectivamente sucedió, se den inconsistencias entre lo querido y lo que realmente se ejecutó.

Independiente de la definición que se le. de al. acuerdo en mención,(donación o cesión de crédito) es lo cierto que el mismo establecía un procedimiento para su ejecución, este debía utilizarse para la distribución de los cheques, ,sin embargo este procedimiento, al parecer no se cumplió estrictamente, dándose con ello las inconsistencias apuntadas.

El acuerdo de Junta Directiva es confuso, pues a nuestro juicio, hacía una mezcla de dos negocios, aunado a lo anterior, que las personas encargadas de su ejecución no contaron con el acuerdo al momento de su ejecución porque el mismo no se había redactado. Dentro de esta mezcla de negocios e inconsistencias, debemos recalcar que los cheques girados a los agricultores, desde la oficinas del Consejo, especificamente en el Departamento de Tesorería, no eranº de la cuenta cel CNP, sino de FEDETATCO, con lo cual queremos enfatizar que en ese momento o mas bien desde el momento en que el Consejo donó los 20.2 millones a ADICO, en la forma en que se hizo, dejaron de pertenecerle, posteriormente cuando esta



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00060

Asociación endosa estos cheques a FEDETAICO la responsabilidad trasladar esos dineros a los agricultores en la forma en que lo acordó la Junta Directiva, era una responsabilidad de FEDETAICO, cuyo cumplimiento asumió el CNP. La participación de funcionarios del Consejo en la repartición y distribución de cheques a los agricultores, desde oficinas Departamento de Tesorería no ha quedado demostrada fehacientemente, ya que su intervención se limitó a entregar los cheques a las personas que acudían a las ventanillas, una vez que firmaban los contratos de cesión que venían adjuntos a éstos. La información recabada indica que al parecer la repartición fue fiscalizada por personeros nos del Bufete Bolaños, que ese momento representaba a los agricultores en la Quiebra de la Beneficiadora Cachí; no existió supervición directa por parte de funcionarios del CNP.

La entrega de cheques a personas no incluídas en los listados de ICAFE y del Juzgado Segundo Civil, lo mismo que la entrega de cheques por montos diferentes a los consignados en estos listados, parece ser producto de la utilización del listado que remitiera el Bufete Bolaños al Consejo, el cual no coincide con los de las dependecias indicadas.

No nos ha sido posible determinar con certeza los funcionarios del Consejo involucrados en la utilización inadecuada del listado del Bufete, pero tenemos por cierto que si existió participación de algún funcionario lo fue en carácter de colaboración, no como una obligación o deber, puesto que los cheques que se entregaban en ese entonces, no eran cheques del Consejo, sino de Fedetaico, de ahí que no existiera fiscalización por



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00059

parte de la Auditoría, ni firma alguna de funcionarios nuestros. Profundizar mas sobre este aspecto, implicaría el análisis completo y pormenorizado del acuerdo, aspecto que no es competencia del grupo investigador, sin embargo consideramos que el problema presentado con estos cheques nace del acuerdo mismo.

Consideramos obligado comentar lo repetitivo que resulta, el realizar investigaciones sobre hechos ya analizados con anterioridad por otra dependencia de la Institución, esto se da por una práctica inconveniente de parte de la Auditoría General, que no señala, pudiendo hacerlo, en forma oportuna, a la persona o personas presuntamente responsables de un acto perjudicial a los intereses de la institución.

Resulta a todas luces inconveniente que mediante una ciligencia como la presente se investiguen hechos que con anterioridad fueron conocidos por la Auditoría General. La investigación que realizamos, fue desarrollada por la dependencia citada, dándose una duplicidad de objtivos cuyo resultado mas significativo es el retraso en la resolución definitiva de este asunto.

La etapa investigativa debe agotarse antes de la iniciación de un Procedimieneto administrativo cuando este proceda, en ésta debe señalarse al o presuntos responsables y debe además cuantificarse el daño irrogado a la Institución, para que sirva de base al Procedimiento Administrativo correspondiente. En la búsqueda de esta definición de sujeto y monto, la Administración debe de utilizar los Organos capaces de realizar estas investigaciones y determinaciones, que en nuestro medio serían, la



Apartado: 2205 T∈léfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00058

Auditoría General en su campo, y la Unidad de Investigaciones especiales, tal. lo señala el artículo 7 del Reglamento Interno de Y como Procedimientos Administrativos, aprobado por la Junta Directiva del Consejo, en la sesión 1421 del 22 de Agosto de 1989, artículo 6. En resúmen debemos concluír, que no evidenciamos que algún funcionario actual estuviera involucrado en la entrega indebida de cheques a personas o por montos diferentes de los consignados en los listados que debieron ser utilizados, según el acuerdo de donación aprobado por la Junta Directiva. Los funcionarios que participaron en esta entrega, lo hobleron a nivel de colaboración, y no tuvieron ingerencia en la escogencia del listados que se debía utilizar, por ello a nuestro juicio no es posible responsabilizarlos de las inconsistencias que indica la Auditoría General se produjeron en cuanto algiro de los cheques y distribución de los recursos provenientes de la donación que se efectuó para indemnizar a los agricultores perjudicados con la quiebra de la Beneficiadora Cachí.

P/DIRECCION DE ASUNTOS JURIDICOS

LIC CARLOS EDUARDO HERRERA MORA

LIC MARIO ALBERTO MARIN VILLABOS



Apartado: 2205 Teléfono: 23-6033 Cable: Consenancio Télex: 2273 Conapro Fax: 33-96-60

00057

Taminão Imenes Miles LIC FRANCISCO JIMENEZ VILLEGAS



Consejo Nacional de Producción

San José, Costa Rica

Apartado: 2265 Consenacio
Télex: 2273 Conapro

30 de marzo de 1992 D.F. No.353-92



Señores Junta Directiva SU OFICINA

Estimados señores:

A fin de someter a su consideración, me permito adjuntar solicitud de importación No.00023, a nombre de CIA.NACIONAL DE VENTAS S.A., por 890 sacos de 23 kgrs de maíz para palomitas, procedentes de Estados Unidos, y serán vendidos a mayoristas y detallistas.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentlamentle,

DIVISION DE FOMENTO

ACR.LUIS A. CARDENAS BOLANOS
DIRECTOR

ALCB/cvr.-

CC: Gerencia General

Dirección Asuntos Jurídicos

Archivos.-

C. N. P.

SECRETARIA GENERAL

B.E. C. I. B. I. D. O.

Cleico M. a.C.

Eccho 31-3-9.2 Hora 2 D.M.

CONSTANTO DIRECTION OF THE CONSTANTO

JO-1593 7-4-92

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION FOMENTO



SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

000023

0				
l de Producció	n			
ón de la Person	GT1 171			The state of the s
licitar autor que se detalla	ización para an:	importar	los producto	s con las
Volument vol	men ; cantidad ;	Valor CIF. Miles ¢	: Periodo : abastecido : (ventas)	: Pals de : crigen :
1 SACO x 23 KII.OS	890 SACOS		3 MESES	ESTADOS UNIDOS
т.м.		~~~~	1	: : :
ntes detallados	s serán vendi s () Consumi	dos a: dores () Ot	ros	
ąuisito indisp	pensable par	a tramitar	la « presente	solicitud
		de la últím	a importación	autorizada
o que certifi	que que la p	ersona que f (Autenticado	irma la solic).	itud, es el
ormación consi a solicitud	gnada no es debiendo me	fidedigna o diar al me	es incompleta nos un mes par	no se dara ra reiterar
ción de esta so dario a partir ERESADO:	licitud requ de la fecha	CEDU	e la anterior LA JURIDICA :	o al menos solicitud.
	licitar autor que se detalla Volumidad (*) 1 SACO x 23 KIIOS T.M. 1 SACO x 23 KIIOS 1 SACO x 23 KIIOS	Volumen unidad cantidad (*) 1 SACO x 23 KIIOS 890 SACOS T.M. ntes detallados serán vendi (x) Detallistas () Consumi rado de: quisito indispensable par la póliza de desalmacenaje la Jurídica al día que certifique que la p inte Legal de la Empresa. ormación consignada no es a solicitud debiendo med ión de esta solicitud requi dario a partir de la fecha	Telefono licitar autorización para importar que se detallan: Volumen Volumen Valor CIF. unidad (*) 1 SAXO x 23 KIIOS 820 SAXOS T.M. Intes detallados serán vendidos a: (X) Detallistas () Consumidores () Otrado de: (Muisito indispensable para tramitar la póliza de desalmacenaje de la última da Jurídica al día que certifique que la persona que funte Legal de la Empresa. (Autenticado formación consignada no es fidedigna o a solicitud debiendo mediar al mediario a partir de la fecha de recibo de CEDUI ERESADO. CEDUI CERDUI CE	on de la Empresa: CIA. NACIONAL DE VENTAS S.A. Télefono # 54-5566 licitar autorización para importar los producto que se detallan: Volumen

1 2

ENRIQUE GONZALEZ CARRO

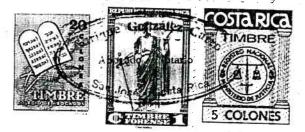
NOTARIO PUBLICO

CERTIFICA

Con vista en la Sección Mercantil del Registro Público al Tomo doscientos treinta y cinco. Folio treinta y siete. Asiento veintiseis, se encuentra inscrita y vigente la sociedad in esta plaza denominada COMPAÑIA NACIONAL DE VENTAS CONAVESA SOCIEDAD ANONIMA, cédula jurídica número tres-ciento uno-cero cuarenta y cuatro mil setecientos cincuenta y uno, cuyo Asesor Administrativo lo es el señor MANRIQUE CONSTENLA UMAÑA, cédula número uno-cuatrocientos dos-quinientos setenta y nueve, casado una vez, vecino de esta ciudad, en calidad de apoderado generalísimo sin límite de suma.



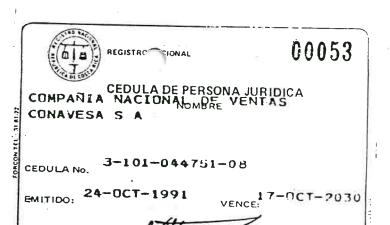
ES CONFORME: Dada en San José a las catorce horas del diecisiete de marzo de mil novecientos noventa y dos. Agrego y cancelo los timbres de ley.----





SA CEDULACION CEDULACION CEDULACION

JURIDICA A QUE SE REFIERE SU NUMERO DE IDENTIFICACION, Y NO DEMUESTRA LA VIGENCIA DE SU PERSONERIA NI SU INSCRIPCION.



000023

COD. 234-010-10

THE STATE OF THE S	FLETE 7 SEGURD 10.00 10.00 8 VALOR ADUANCEO \$ 14,272.12 9 NO. DECLARACION DE VALOR : 485681 10 PERMISO DE CONTROL DE ALIMENTOS DEL 15-11-91 11 PERMISO DE CONTROL DE ALIMENTOS DEL 15-11-91 12 PERMISO DEL MEIC (AUTORIZACION DEL C.N.P. #1 13 PERMISO DEL C.N.P. SEGUN DFICIO #6G-1997-91 14 NOTALILICADO FITOSANITATION BESONY - 28- 15 CERTIFICADO FITOSANITATION BESONY - 28- 16 OSTANITATION - B 1850033 - 28- 17 DOMES DE POLA	SII COLONES NUMEROS NU
ALMACENAJE ANDENSA MARIESALIA MICESOLIN	ARRIBO EN CONT: ITLU-279279-8 ABORDANDLING DEMANDE DE MAVIERA ABORDANDLING DEMANDE DEMANDE DE MAVIERA DEMANDE DEMANDE DE MAVIERA DEMANDE	THON SENTE VALLE MICHAL DE ADUNANT HERE TO NO. LINUN SENTE MARTITIMA HERE VALLE MICHAL MICHA
MADOR MONTO WHO SON WAS SON OF THE SON WAS SON OF THE SON WAS SON OF THE SON	Except district the second of	Company to the County SCORE DAD APCOLA COSTANGICENSES A Company to the National Distribution of the Nat
ENALE STOS VARIOS	15 13 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	O 60 O NUMEROY FECHA O 60 O 12607 NO SEUSE NOSE USE PAIS PAIS PAIS ADVIALOREM ADVIALOREM ADVIALOREM PESO SUID 13547189.22 3 4 4

00051



Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205
Teléfono: 23 - 60 - 33
Cable: Consenacio
Télex: 2273 Conapro

18 de marzo de 1992 D.F. Nº322/92



Señores Junta Directiva Su Oficina

Estimados señores:

A fin de someter a su consideración, me permito adjuntar solicitud de importación Nº000022, a nombre de CIA. NACIONAL DE VENTAS S.A., por 400 sacos de garbanzos de 20 tm, procedente de Bélgica, y serán vendidos a mayoristas y detallistas.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente,

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS A, CARDENAS BOLAÑOS

DIRECTOR

cc: Gerencia General

Dirección Asuntos Jurídicos

Archivo

DIRECCION OF PAC

TO-1593 7-4-92



CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION FOMENTO

00050

SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

000022

			#		
Fecha:	09-03-92				
Señores División For	G.				
Consejo Nac	ional de Produc	cción			
SAN JOSE	•				
El suscrito en represen	: <u>MANRIOUE (</u> tación de la En	CONSTENLA UMAÑA npresa: <u>CIA. NA</u>	CIONAL DE VENTA	(Nombre y	apellido)
se permite	goligitan		Télefono	#54-5566	
caracterist	icas que se det	itorizacion bara	a importar	los productos	con las
Descripción	;	Volumen	! Valor CIF.	Perfodo I	Po (a. de
del producto	>	; cantidad	Miles ¢	: abastecido ; ; (ventas) ;	origen
GARBANZOS	20 TM	400 SACOS	========= ! !	3 MESES :	BELGICA
			1 1 8	:	
	,	1			
	!	•	•		
	1		, 1 4	:	
(*) Indique	Kg o T.M.				
Los producto (x) Mayorist	os antes detall cas (X) Detalli	ados serán vend stas () Consum	idos a: idores () Ot	ros ·	
Me doy por e			()		
1- Que es adjunt	s requisito in car:	dispensable par	a tramitar	la presente	solicitud
a) Copia	de la póliza	de desalmacenaje	e de la últim	a importación	into vieli.
	cédula Jurídic			a Importación	aucor izada
c) Docum repres	ento que cer entante Legal	tifique que la p de la Empresa.	ersona que f (Autenticado	irma la solici).	tud, es el
	información c a la solicit	onsignada no es ud debiendo me	fidediana	no incomplete	no se dará a reiterar
	_tl 7	a solicitud requ rtir de la fecha	iere que haya de recibo de	a transcurrido e la anterior s	al menos solicitud.
FIRMA DEL	INTERESADO		CEDUI	A JURIDICA	
		3			

Aborado - Notario

Sun Treat Costa Ricas - 1915

Cristina 11/2 11/2 11/2 11/2 20.00

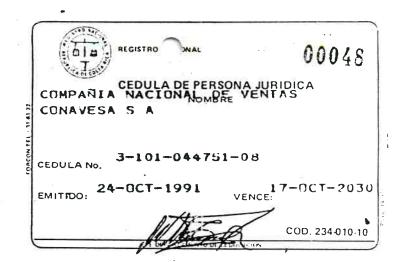
Fecha: 1 Man 1997 Rora

Corral May Norther of the Course of Course of Course of the Course of th		* • * ·
0000 CE THE 20	SAN JEEF CR. SOC COC SOC COC SOC COC SOC COC	-

THE DESTANCE ADDANAS A

ESTE DOCUMENTO DE REFIERE SU NUMERO DE IDENTIFICACION, Y NO DEMUESTRA LA VIGEN-

CIA DE SU PERSONERIA NI SU INSCRIPCION.



000022



000022

1 ENRIQUE GONZALEZ CARRO 2 NOTARIO PUBLICO 3 CERTIFICA: vista del Registro Público, Sección Mercantil, que al tomo doscientos treinta y cinco, folio treinta y siete, asiento veintiseis, se encuentra inscrita y vigente la sociedad de esta plaza denominada COMPARIA NACIONAL DE VENTAS CONAVESA SOCIEDAD ANDNIMA, cuyo asesor con facultades de apoderado generalísimo sin límite de suma es el señor MANRIQUE CONSTENLA UMARA, cédula de 10 identidad número uno-cuatrocientos dos-quinientos setenta y 11 nueve. Asimismo, certifico que el número de cédula jurídica es 12 tres-ciento uno-cero cuarenta y cuatro mil setecientos cincuenta y uno-cero ocho.----14 ES CONFORME: Dada en San José, a las 15 ocho horas del seis de marzo de mil novecientos noventa y dos.Cancelo y 17 18 agrego los timbres 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCIO

SAN JOSE, COSTA RICA Fórm. CNP Nº120

OK

(22)

8 de abril de 1982 60-0628-82

Señores Samilles de Centroméries Etdu Presentes

Estimados estores:

Con el visto humo de la Praeldancia Ejeantiva, es concede permiso de importación por la via câministrativa a su representada, para importar los eignismos productos:

40 mans de gardennos de 40 t.m. procedentes de Chile

Lo anterior asgún solicitud contenida en los formulario H°50 del día 4-6-92 y oficio D.P H°255/92.

La importación no ha sido cuestimada por muetre División Fomento, por tratares de grance que no se producen en nuestro país a nivel comercial. Este permiso no es transferible, negociable, tamposo fuculta a su representada para gestionar la exoneración de impuestos y tiene una vigencia de 10 días a partir de su comercación.

Atentam meta.

Opinio Pinnado por VIRGINIA DE MOLINA

Virginia Valverde de Molina Gerente General

134

Cos Binisterio de Agricaltura y Constaria
Binisterio de Salusi
Ministerio de Zaononia y Comercio
Banco Central de Costa Rica

División Pomento

JO-1593 13-4-92

ruducción

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCI

SAN JOSE, COSTA RICA Form. CNP Nº120

4 de marzo de 1992 D.F. Nº255/92

Licenciada Victoria Villalobos P., Directora Asuntos Jurídicos Su Oficina

Estimada señora:

Para su análisis y aprobación por parte de la Junta Directiva, me permito adjuntar solicitud de importación Nº000020, a nombre de SEMILIAS DE CENTRO AMERICA LTDA., por 40 sacos de garbanzos de 40 t.m., procedente de Chile, y seran vendidos a mayoristas.

Adjunto copia de persona Jurídica, cédula de persona jurídica y póliza de desalmacenaje de última importación.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente.

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS A, CARDENAS BOLAÑOS DIRECTOR

cc: Gerencia General Archivo

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION FOMENTO



SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

			#	000020	
icetia:3_de_Ma	rzo_de 1992			,	
Livision Fomento Consejo Nacional de Producción CAN JOSE					
El suscrito: Al- en leptesenhaci se permite se caracteristicas	licitar aut	orización pa Ulan:	ra importar	(Nombre A LTDA. # 55-33-66 los producto:	y apellido s con 14
Descripcion del producto	(+)	Tumen cantidad	1 111762	: Periodo : abastecido : (ventas)	: briden
Garbanzos	40 T.M.	40	Ø 2,500,000.00	! ! !	Chile
(*) Indique Kq	o T.M.			;	
bos productos $\pi(x)$ Mayoristas	ntes detalla () Detallis	dos serán ven tas () Consu	didos a: midores () Oti	ros	

Me doy por enterado de:

- 1. Que es requisito indispensable para tramitar la presente selicitad
- a) Copia de la póliza de desalmacenaje de la ultima importacion autorizada
- b) Copia gedula Jurídica al día
- Documento que certifique que la persona que firma la solicitud, es el copresentante Legal de la Empresa. (Autenticado).
- 2- Que si la información consignada no es fidedigna o es incompleta no se dara tramire a la solicitud debiendo mediar al menos un, mes para reiterur

I true la areptación de esta solicitud requiere que maya transcurrido al menos un mes calendario a partir de la fecha de recibo de la anterior solicitud.

FIRMA DEL INTERESADO

AUTENTICA

CEDULA JURIDICA 3-102-089385-24

TIMBRE DE ABOGADO \$20.00

ABOGADOS Y NOTARIOS

TELEFORCS 210240

APARTADO: 1195-1000 CABLE: FALFOU

FAX: 338630

SAN JOSE, COSTA RICA

DORIS MONGE DIAZ

NOTARIA CON OFICINA EN SAN JOSE

CERTIFICA

QUE CON VISTA EN EL ESTUDIO REALIZADO HOY EN EL REGISTRO PUBLICO, SECCION MERCANTIL, AL TOMO QUINIENTOS DIEZ, FOLIO: CIENTO CINCUENTA Y NUEVE , ASIENTO CIENTO CINCUENTA Y UNO , SE ENCUENTRA LA PERSONERIA DEL SEÑOR HUMBERTO ALVAREZ GARBANZO, MAYOR, CASADO UNA VEZ, ADMINISTRADOR DE EMPRESAS, CON CEDULA DE IDENTIDAD NUMERO UNO-SETECIENTOS CUARENTA Y SEIS-TRESCIENTOS DIECIOCHO, VECINO DE CURRIDABAT, CON FACULTADES DE APODERADO GENERALISIMO SIN LIMITE DE SUMA DE LA SUCIEDAD TRANSPORTES ALVAREZ LIMITADA CON CEDULA JURIDICA NUMERO TRES-CIENTO DOS CATORCE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE. ES TODO EXTLENDO LA PRESENTE A SOLICITOD DEL INTERESADO EN SAN JOSE, A LAS QUINCE GORAS DEL CUALEG. DE EEBRERO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOSCACEGO Y CANCELO LOS IMBRES DE LEY.





CEDULA DE PERSONA JURIDICA

NOMBRE

SEMILLAS DE CENTPO AMERICA LIDA

CI DULA No. 3-102-089385-24

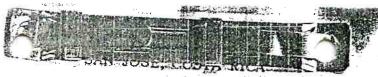
SELIDO: 27-NUV-87

VENCE. 27-NOV-92

00042

 $0\ 0\ 0\ 0\ 2\ 0$

HAIR 195	ALCONO DENECTION	200	ELA ADUANA	16.668	510.578.
ICA LYDA 69	APH. 20.52 19500	S AND TO SERVICE OF THE SERVICE OF T	LIGUIDACION DE LA ADUANA	Aprication Systems of the process of	707AL
	0A5TOS ATORO 01		OS	16.43.65	
LIB LIB	77 C.C 14.636,74		IMPLESTOS VARIOS	Ses and 15	TOTAL IMPUESTOS VAŘÍďS
- HE-DE-ME	S FRIENDS	& Colling 55	2 N (3 N)	The state of the s	TOTAL
E Suproves	DESCRIPCION DE LA MERCANCIA LES BLANCOS O7.05-C1-OO PACAN VENTAS:	CONERCIO	POR EL IMPORTADOR SOLICITARIDO ACION DE UN DAL DE 305 Y NO DE L'14-11-90)		100
No. of the last of	N. M.	CONSENT PRODUC CONSENT IND. Y OL DE ALIMENTOS B DEL 15-2-91,	TRALDA POR EL IMPORTADOR SOLICITATID ZIO GOLI TATILIDE 305 Y NO ZIO GOLI TATILIDE ZIO GOLI TA	igo:	The state of the s
A COUNTY OF THE PROPERTY OF TH	390 3ACOS, 19.500 \$ 14.636 74.05 0.000 0.			Charles Assessing	
ROS S A CENTRAL STATE OF THE ST	CTU 142840-0 390 5ACOS. SEAL: 15244 45140 VALOR ADVANETO	AUTORIZACION NO.D. F. # 48-51, DEL 18-1-91 DEL 14-2-91 DEL 14-2-91 DEL 14-2-91 DEL 14-2-91 DEL 14-2-91 DEL 14-2-91 DEL AUTORIZACION NO.00063 DEL 15-2-91 DEL DEPRO.DE CONTERNISO PITOSANITARIO DE INFORTACIÓN DEL NATARIO DE INFORTACIÓN DEL NATARIO DE INFORTACIÓN DEL NATARIO DE INFORTACIÓN DEL NATARIO DE	CENTIFICADO TITOSANITARIO DE ORIGER NO.114 DEL 8-2-5 HOTA DE PEGÍN. 11-3-91 DE LA AG.AN.ARCE CAMPOS Y PI LA CANELACION DE ESTA POLIZA BAJO PROFESTA, POR LI TOTALES DE HOJA EL DECREPO PEDOZ-T-REIG-MAG. GRACHA HANDO MADRIGGA.N. NARDO MATRIGGA.N. NARDO MATRIGGA.N. NARDO MATRIGGA.N. NARDO MATRIGGA.N. NARDO MATRIGGA.N. NA	1 7	0.00
ARCE - CAMENOS S. A. International ARCE - CAMENOS S. A. International ARCE - CAMENOS S. A. International Architecture and the second of the se	CTIU 142840-0 SEAL: 152447 451410 4 CEDUIA JURIDICA NO.3-102-06 5 FACTURAS NO.443 DEL 20-2-93 6 DECLARACION DEL VALOR ADIAN		E 2 254	The sale of the sa	The state of the s
		101 11 11 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12		CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	· ·



Fórm. CNP Nº120

9 de abril de 1998 GG-0838-92



Senores A.G ALMACEERS GOWZALEZ DE COSTA EIGA Presentas

l'atimades seleres:

Con el visto bueno de la Precidencia Ejecutiva, es concede parmiso de importación por la via administrativa a su representada, para importar los elguientes productos:

10.611 tom de Arvojas, procedentes de V.S.A y 11 tom de Garbaneco, procedentes de Darquie.

to enterior segus collected contented en los formulario Nº28 del dia 7-4-82 y oficio D.7 8°308-92.

La importación no ha eldo cuestionada por muestra División Fansato, por tratares de grance que no es producen en nuestro país a nivel comercial. Este permise no es transferible, negociable, tampoco faculta a au representada para gestionar la econeración de impuestos y tiene una vigencia de 30 días a partir de su comenicación.

Atentomente,

/ Original Firmado por: YIRGINIA DE MULINA

Virginia Valverde de Holina Gerente General

/Sy

Co: Presidencia Ejecutiva
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Ministerio de Economia y Comercio
Ministerio de Salud

Banco Central de Gosta Mica
División Fomento

JO- 1593 13-4-92



Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205 Teléfono: 23-60-33 Cable: Consenacio Télex: 2273 Conapro

SECRÉTARIA COMERAL

7 de abril de 1992 D.F. № 393/92

Señores Junta Directiva Su oficina

Estimados señores:

Para su análisis y aprobación, me permito adjuntar solicitud de importación № 000026, a nombre de A.G. ALMACENES GONZALEZ DE COSTA RICA S.A., por 20.411 t.m. de Arveja, procedentes de U.S.A y 21 t.m de garbanzos, procedentes de Turquía, y serán vendidos al detallista.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente.

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS BOKAÑOS

DIRECTOR

/cris

cc: Gerencia General Dirección Asuntos Jurídicos

Archivo



CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION POMENTO

00038

000026

SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

28 de Marzo de 1992.

Fecnal:					
15.				•	
Señores					
División Fomento					
Consejo Nacional	L de Producci	ón			
SAN JOSE				3	
00	CAD COMPAIDE AND	7777			
El suscrito: OS	in do la Pres	SULU.	NIIC CONGREDS DE	(Nombre	y apellido)
en representació	on de la Empr	esa: A.G.ALMACE	NES GONZALEZ DE	COSTA RICA S.A.	
se permite so	licitar auto	rivación nar	Télefono :	# 51-15-15.	3
carasterísticas	que se detal	lan:	a importar	ros productos	s con las
Descripción	Vol	umen	: Valor CIF.	: Período	País de
del producto	unidad	: cantidad	; Miles ¢	¦ abastecido	origen
while water 1989 \$ \$1 told \$100. Some is the name while folial water print them. In	(*)	: 	1	(ventas)	,
K	!	· *	1		
	' 1	!	1	r (0 r	i I
AEVEJA	T.M.	20.411	Ø 895,838.79	: 3 meses	U.S.A.
GARE ANZÓS	T.M.	; 21	Ø:2,034.821,25		TURQUIA.
	()	1	1	1	l longoin.
	; !	1	1	2	
(5)	•	:	;	* ·	
(*) Indique Kg	ъ т м				
t / garana ya a a a a a	, I				
Los productos an	ntes detallad	os serán vend	idos a:		
() Mayoristas	(x) Detallist	as () Consum	idores () Oti	ros	
			, ,		
Me coy por enter	rado de:				
1. One es rec	mišito indi	anonachla			1.20
adjuntar:	igration light	sheusante ba	ra tramitar	la presente	solicitud
a) Copia de	la póliza de	desalmacenai	e de la última	a importación	autorizada
				a importation	adcorizada
l) Copia cédu	ıla Juridica	al día			
55 - D marrier and a					
rerregents	que certi:	fique que la	persona que fi	irma la solici	tud, es el
" represence	ince Legal de	la Empresa.	(Autenticado).	
2- Que si la inf	iormación con	sionada no ec	fidediana		
prámite a 1	a solicitud	debiendo m	ediar al mer	es incompleta	no se dara
sa gestión.			carar ar mer	tos att mes bar	a reiterar
3-Que la aceptac	ión de esta :	solicitud req	uiere que haya	transcurrido	al_menos
. un mes caler	idario a part	ir de la f e ch	a de recibo de	la anterior.	solicitud
1 1 (Jacons L. C.			- Carrier Walter	MILO AL	A A
TRMA DEL INT	PEPECADO		3-10	1-083556-24 A JURIDICA (C 7000
2.011. 1001. 1101	PRESKIO		CEDUI	A JURIDĪČA	
17 12		16 1	21		Strate Strate
- Nony 1/2	Try Lan	17	*		97
AUPENTICA	(TIMBRE	DE ABOGADO	THOM: THOMESTICE
V/C V/C		/	/-		

¢20.00



Nº 237319 J

1	** LICENCIADO JORGE ENRIQUE GONZALO VILLALDBOS, Notario Público de Cartago, CERTI-	
2	FICO:-Con vista de la Sección Mercantil del Segistro Público al Tomo CUATROCIEN-	
3	TOS OCHENTA Y CUATRO, Folio DOSCIENTOS VEINTINUEVE, se encuentra al Asiento	
4	DOSCIENTOS OCHO, según el cual el sañor OSCAR CONZALEZ ANGULO, mayor, casado	
B	una vez, empresario, vecino de Cartago, cédula número: -tres-ciento once-novecien-	
5	tos catorce es PRESIDENTE con facultades de Apoderado Generalisimo sin limite	
7	de suma de la empresa "A.G. ALMACENES CONZALEZ DE COSTA RICA SOCIEDAD ANONIMA",	
3	con la representación judicial y extrajudicial de la indicada compañía	
3	Certifico la presente en Cartago, a las catorca horas del día seis de abril	
16	de mil novecientos noventa y dos	
11		
12		
13	Notario Público	
14		
1 6	LIC. JORGY E. GONZAJO V.	+
: 8	Abog do - Notado	
17	10 COLONES	
18	EDIBLICA OF COSTANEA TIMBRE A.P.E.L.	
19	CONTAIN V	
20		
2 1	10 COLONES TOTALLES TOTALLES TOTALLES	
2.2	TIC MERELIEV DECERTION OF	
23		
7 4	5. TIMBRE DE ARCHIVOS 5	
2.5	TIMBRE	
2.5	A	
7.7		
28		
29		
20	The second state of the se	

INTERNATIONAL GRAIN TRADE, INC.

ALMACENES GONZALEZ DE COSTA RICA S.A. APDO 70, 7050 CARTAGO COSTA RICA

SC-2332 03/26/92

ATTN: MR. HAROLD GONZALEZIFERNANDEZ

We are pleased to confirm that we have sold to you and that you have bought from us the following:

QUANCTEY

442 BAGS

IN 1x20 CONTAINER, 442x100 LBS BAGS EACH

COMMODITY:

CANADIAN OR USA ORIGIN WHOLE GREEN PEAS 1991 CROP

QUALITY:

1991 CROP

PRICE:

USD 330.00 PER M.T.

CIF PUERTO CALDERA

TERMS:

CASH AGAINST DOCUMENTS

(SIGHT DRAFT THROUGH YOUR BANK)

SHIPMENT:

LX20 CONTAINER APRIL SHIPMENT

WEIGHT/PACKING: NEW JUTE-POLY BAGS 100 LBS NET

REMARKS:

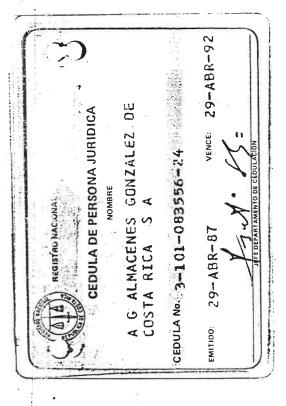
ACCEPTED:

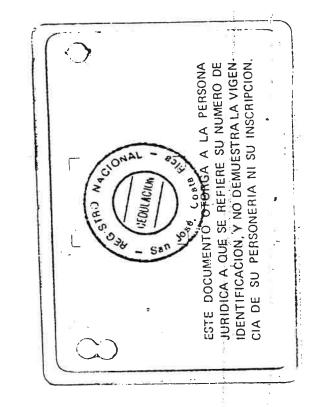
RICA S. INTERNATIONAL

FAUGA ENVIRA DOCUMENTES ANTES DE QUE ET PRODUCTO a Costa Rica. Financiala Emprosa SA

35 EAST SOTH STREET NEW YORK, NY 10022

TELEPHONE: (212) 223-4044 TELEX 421-387 INTLUI FAX (212) 755-6349





03/30/92 09:00

☎ 506 234338 S.F.PUJOL CO.LTC

MAN ACTURER'S REPRESENTATIVE - COMMISSION AGENTS

S . F. PUJOL & CO., LTDA.

PHONE OFFICE 22-5391 FAX Nº P.O. BOX 5779 SAN JOSE, COSTA RICA C.A. 506-234335 PEDIDO que hace MRBBTB. A.G. ALMACENES GONZALEZ DE CU: TA RIDA, U.A. F.C. BOX 7C-7050 Cartago- COSTA RICA

TELEX 2209 CABLE ADDRESS SALPU

**,	a CENTALL	191ERNATION	W CO	Nº do Datie
	Weedham,	HAL USA	The state of the s	N° de Pedido .CE ilv—U2 Fecha Jahiyary 16th., 1992
	Expedición_1	mmediately		MAIO.0
	Consignación	Order		MAHCAS A. G.
	Embarçar por_	Grean Freid	nt to Pto Limón, C.R.	
	Seguro All	iska	Limbh, C.R.	ALMOURNES GIRZOLEZ DE CORS.A.
	Forma de Pago	o 5/0 throu	THE BUILD DEL COMERCES	Ave-Ctl y 1-San Juae Fax 22-37-06
_	Cantidad	Unidad	Jonestin C.Ct1/	Ave. Ett y 1-San Juag Fax 22-32 gc
\$			GARBANZOS TURCOS	Precio
	:/1	h.T.	Turkish Chich Fees 50/60 oz packed in 50 kgs bage	1)tig 725,00 x M.T.
			·	
			Gustom Declaration (Declaraci	Gal F.
			GARBANZOS	or no womans):
			Partida Nauca: 07-05-00-00	
			Escula Juxidica: 310-1003536-2	.,
		E D	IMPRESTANT NOTE: Please consign Custom Declaration and Partida of Cédula Jurídicas III the invoices must be write meared and apacified. Du NOT 100 Days "lbs" must be " gms" en Days "lbs" must be " gms" en Days "lbs or nz, p) his. LENGIO the use of lbs or nz, p) his. Let to new regulations of our Cacking List detailing weight a	en the invoices the Nauca, Alan the number en in Special, duly signed, divoices neither of "kgs". Our Custom House lease pay attention edout
Aceptad	o: ‡	+ 1	-	
y		2, (p/ S.F. PUJOL & CO., LTDA
£3te ped:	do está entra.	odo embarque dobo	venir acompañado de seis facturas en español, osp	DI S.F. PUJOL & CO., LTDA
anotados i	están sujetos a las i	TUCTURCIONOS dol ma	o venir acompañado de seis facturas en español, osp ción y condicionos de entrega do la casa exportadora reado y se ajustarán aquellos en vigor en el memento ble por la falta de entrega o atrasos en el despacho d	And the second s

SAN JOSE LIMON PUNTAPENAS LAS CANASBRATA MARITA PACIFICO de Otion Rev	Adusma CENTRAL Remitents CONTINENTAL GRAIN CO	0 44	COAMES, A	COSTA RIC	38481	
LO TO TO THE PARTY OF THE PARTY	COSTA BICA	A G ALMAC A G	A.G. ALMACENES GONZALEZ DE Anombre y No de cencious GLADIATOR V. 02 Puerro de embarque y arribu VANCOLIRERA ZOTO	COSTA-RIC	NO SE USE PAIS C.E	1
-	020	Н	Windle Control of the	18781	COLLOZSVCPC	
OS CANTIDAD CLASE SEAUN FACTURA	CICKLOE LA MERCANCIA	UNIDADES PARTIDA No.	HUNCIPAL GASTOS	ACTOR DESIGNATION	NEOREM PASSES	2372
SIN 450 SCS. (20, 412) AR	ARVEJAS	CT 05-40.00	(7, 600.00) V.A.	30	20 = 12	127
		7	¥562.46			71
	S TO 03 CO.	Faltanite				3
\$ 7,600.00	e 100 hg. \$37=	ر. بل. ک				-
DECLARACION DE VALOR # 509844						12
079-S2-00198 DEL 31/07/91	V= 0= V	46:				9
JURIDICA IMPORTADOR # 3-101-083556-24						
CONTROL DE ALIMENTOS # 9984						20
FITGSANITARIO # 39881						6
CONSEJO NAL. FRODUCCION # 662-91 Y 76	766-91					01
				-		E
EN ALMACEN FISCAL IN. PRO. S. A.		5				===
N.	SASAR A CUENTA					=
AUTORIZO	(J	1) Jun	=
Firma	Carne Na.		(10.7.11)	12	1 1	
Fecha:	Owner			17	127	
APROBACIONES 3	UI : ALMACEMAJE DIA	S A C TING .	VANEOS SISPES	A Annotation	The American	7
	1 VIGHESO A A COUNTRAGE CO	Vill Dorale	1.60.00		10	4
16 16 10 17 W	\$42 - A'th	100	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	177		t erse U
Charles abuses and the second	HELIONICIAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN S	/3	7.5% 11. 11	Cition on	20.716	
	Cabo Charles		F 59	8	a 3	(3)3
111111111111111111111111111111111111111	W			9)		

15	NUMERO Y FECHA	41757	NO SE USE		IC/E NODA 1 26 MSNI 10200		OFFICHOS PESOSALIDA E	21940!	3 10	+	10	×x.	1-	8	L Charles	12-11-5/	11 11 1	, // 12	113	11/1/1	JUD 15	12.03.55	LIQUIDACION DE LA ADUANA	totat totat	3/376.03 1 332406.48X	A10189	Alexander and
	Nombre de la Cuente COAME S. A.	Consignatario	A. G. A. STANES GON ALEY DE C. Q. INST.	Nombre y No. de venículo ST JERNEBORG	Puerto de ambarque y arribo MERSIN/PTO. LIMON	MAG N. 41714. CNP N. 935-91 MINISTERIO DE CARDIN N. 9945	AD . V	07050200 13634.30 A. 10/			182080.0%	18508.61	36413.21.	236 711.90 /	7				Sub ou de no toffer 6	is to be subgered to porton			MONTO MONTO	4876 275 192 4 ANUMACENAJE	S.J. 38744.88 KIMPUESTOS VARIOS	The state of the s	TOTAL IMPLESTOS VARIOS STAUS THE TOTAL
POLIZA DE DESALMACENAJE	CENTRAL 08:	DZMENLER VERLT MAHSULLERT	COSTA PICA	MARITIMA	106. 0. 10/10	Fech VNO des 11046 EXENCION X	NON DE LA MERCANCIA	S/1/ WC	M. Mine Det D	10:10 Ke	160		35 364	7010(\$ 236		PROBROGA NGCC-2036-91		7 2 3 4	AUTORIAN A CINENIA	2/10			ALMACENAJE PECHA DIAS FECHA DIAS		1	NAW JONE DESAN WHOLEHAM	TOTAL ALMACENAME EN DIAS
(近似)然(以)(是 correduria aduanera metropolitana	AGENTES DE ADLANA TELS. 21, 00. 31 4 2). 50. 94	DESCRIPTION OF THE PART AND SANITA MANIA PACIFICO	The Participant of the Participa	Le Colorado de la Col	7000	Trigue of the last	NUMEROS ONNITO CLASE SEGUN FACTUARA	420 818. 20 -10 WARPENIZOR		13,233.00		02 DEL 27 OB 91	CONTIMED TABLES OF STATE OF ST	OF ALMENING WORK TO	CONCINETO W astra an	JE WALL TE PRODUCCION W. 975-91		ALMACEN FISCA! 14, Pon. S. A.		5681	5.47	DE НОЈЖ	APROBAC	William Comments of the Commen	1/0	AGENCIA NUANTA PUERTA NECISIO E CONSTINUAD ROTHERODO AGENCIA NUANAN	11119
		To Company	IN VISO	V DE O	Driana		MARCAS	_	n _ m	1 do .V.	1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5	6 r America (1973)	6 () () () () () () () () () (a. To Out made 8	0 00 00 00 00	5 productive special section (II)	=	12 Service LARGEN	13	2	15	TOTALES DE H	E p Agérdia abuanat Solidi Ange Tudiri desamandenar	A STATE OF THE STA	1	350000000000000000000000000000000000000	2 (minor

Fórm. CNP Nº120

OK

9 de abril de 1882 GG-0622-92

Señores PEDRO CLUAR B.A Presentes

Estimados semores:

Con el visto bueno de la Presidencia Ejecutiva, se concede permiso de importación por la via administrativa a su representada, para importar los siguientes productos:

28.000 kle de sals para valouitas, procedentes de Carada e

20.000 kle de frijol blanco, procedentes de Canada o Estados

Lo anterior según solicitud contenida en los formulario Nº25 del día 6-4-92 y oficios D.F N°386 y 368-98.

La importación no ha sido ouestionada por musetra División Fomento, por tratares de granos que no es producen en nuestro país a nivel comercial. Este permiso no es transferible, negociable, tampoco faculta a su representada para gestionar la exoneración de impuestos y tiens una vigencia de 80 días a partir de su comunicación.

Atentomente.

Original Firmudo por: VIRGINIA DE MOLINA

Virginia Valverdo de Motina Producción de Gerente General

CETANCIA GENERAL

/Sy

Go: Ministerio de Agricultura y Ganaderia Ministerio de Salud Ministerio de Economía y Comercio Banco Central de Coeta Rica División Fomento JO-1593



Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205 Teléfono: 23-60-33 Cable: Consenacio Télex: 2273 Conapro

C. N. P.
SECRETARIA GENERAL
RECIBIO()

6 de abril de 1992 D.F. Nº 386/92

Señores Junta Directiva Su oficina

Estimados señores:

Para su análisis y aprobación, me permito adjuntar solicitud de importación № 000025, a nombre del PEDRO OLLER S.A., por 20.000 kls de Maíz para palomitas, procedentes de Canadá o U.S.A., y serán vendidas al mayorista.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente,

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS A. CARDENAS BOLAÑOS

DIRECTOR

/cris

cc: Gerencia General Dirección Asuntos Jurídicos

Archivo

NOIS OF PRODUCTION OF PRODUCTI

SOLICITUD DE PERMISO DE IMPORTACION

•			30 de	marzo de 19 USO DE OF	
Director División de Fom Consejo Naciona S. O.		ión			TCIIVI
El suscri		FERNANDO O	LLER ZAMORA	(Nombre y	apellido), en
representación o permite solicita detallan:	de la empresa ar autorizac	a PEDRO ión para import	O OLLER, S.A. arlos productos o	còn las caracter	, se isticas que se
DESCRIPCION DEL PRODUCTO	UNIDAD 1/	UMEN CANTIDAD	VALOR CIP MILES DE COL	PERIODO ABASTECIDO O DE VENTAS (MESES)	PAIS DE ORIGEN
MAIZ PARA PALOMITAS	Кд	20.000 Kls.	¢1.600.000,00 VALOR CIF	2 meses	CANADA 0 U.S.A.
٠			APROXIMADO		
3 5					
Me doy por e 1. Que la a mes cale 2. Que si l trámite 3. Que es r	os antes deta ()De enterado de: aceptación de endario a para la información a la solicita requisito inc	allados serán vertallista (e esta solicitue ettir de la fecha fon consignada necono de debiendo mecono de la para		Otrosaya transcurrido a anterior solici es incompleta no mes para reitera	al menos un itud. o se dará ar la gestión.
1					
Timonale	2) aa				
TEMA DEL INTERE	SAID	CEDULA JURII	007589-37 DICA	_ RECIBIDO:_	
AUTENTO	Con	TIMBR:	¢20.00	FECHA:	

Sc. Refarl Solve 2x to R Sc. Jair : Gave Cancour Sc. Sugio Astavia B. Sa. Juan & House Dick Sundto Lovia S. Rodollo & Moro Sepac Bufete Quirós & Asociados Argado y Nelvios

Jacksolo 10136 - 1000 Direction: 100 S. y 50 E. de Pojo Curidadal

00028

RAFAEL ARTURO QUIROS BUSTAMANTE

NOTARIO PUBLICO

ai folio nomero setenta y seis, tomo ugmero CERTIFICA: Que asiento se encuentra tres seiscientos ochenta doscientos diez, según el cual el señor FERNANDO OLLER ZAMORA, mayor, casado una vez, Empresario, vecino de San Jose y titular de identidad personal numero cèdula nueve- dos mil cuatrocientos ochenta y treinta es APODERADO GENERALISIMO SIN LIMITACION DE SUMA, de la sociedad este domicilio PEDRO OLLER SOCIEDAD ANONIMA, titular de cedula de persona jurídica número tres- ciento uno- cero cero Hago constar siete mil quinientos ochenta y nueve. asiento ha sido certificado en lo conducente. certificación de conformidad con las disposiciones Organica del Notariado. -----



de San Jose, a las quince horas del trece de enero de mil novecientos noventa y dos. Se agregan y cancelan los vimbres de ley.

RECIBIDO POR:

Cristina Major Martinez

14 ENE Hora:

Fecha:

REGISTRO NACIONAL

CEDULA DE PERSONA JURIDICA

PEDRO OLLER S A

CEDULANO 3-101-007589-37

EMITIDO: 16-ENE-1992 VENCE 7-JUN-2046

FORM: RN/85 00084

 $0\,0\,0\,0\,2\,5$



CEDULA DE PERSONA JURIDICA

NOMBRE

PEDRO OLLER S A

CEDULA No. 3-101-007589-37

EMITIDO: 16-ENE-1992

VENCET-JUN-2046

FORM RN/85 00084

EFECEPACIONE CEQULACION

J. B. Jull

			00026
37462 NO SE USE NO SE USE OUT 17-9-91 SJ 007003	A AONO DIRECTOR	10 PH 11 PH 12 PH	34160398
MINK TO LA CULSARA CODES A WICHARROW PEDRO OLLER SANTA MARIA V-7 SANTA MARIA V-7 MI AMI PUERTO LIMON	AD - VALOREM PESO SALIDA UNATERION	Action of the state of the stat	Py g Princes
MOMBRE DE LE CONSIGNATA	9.338,00 V.A. 3/2/2/2	E HAVERIZO PASAB	Sy Pry C
CENTRAL SUBJECT CONTABLE # 06 SUBJECT COURTA SUBJECT INC. SUBJECT COURTA SUBJECT CO	Myphotos Partina No.	29 41 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24	TAIL THE THE TAIL THE
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	LA MERCANCIA SPECANCIA POR LEY		ALA CEYALT
Scotta Abuser 150	MAIZ NO F		SO THE DELICITUD A CONTROL OF THE PROPERTY OF
DIRECCION GENERAL DE ADUANAS OLIZA DE DESALMACENAJE AGENCIA DE ADUANA Y VAPORES COLIZA SE DESALMACENAJE ANDOS. 11 LIMON SANTAMANIA 11 LIMON SANTAMANIA 11 SA 20.56 SANTAMANIA 11 SA 20.56 SANTAMANIA 11 SA 20.56		PECALAR CLON DEL VALOR ADUANERO #493434; EPERALSO DE CONTROL DE ALHENTOS NO B948; EPERALSO ELTO SARITAR O DE ORIGEN #BIB49373, PERVISO ELTO SARITAR O DE ORIGEN #BIB49373, PERVISO DEL CNP #D.F. 834-91; EACTULA HOLTO255; — GEDULA JURIDICA NO 3-101-007589; — GEDULA JURIDICA NO 3-101-007589; — GEDULA JURIDICA NO 3-101-007589; —	C. 12 COP LANGE COMPLETE COMPLICATION COMPLETE COMPLICATION COMPLETE COMPLICATION COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLETE COMPLICATION COMPLETE COMPLETE COMPLET
	18 11 0 1 1 0 20 2 2 2 2 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	PECLAR CION DEL VALOR ADDANERD #499434; FERNISO DE CONTROL DE ALIMENTOS NO 8548; FERNISO FITO SANITARIO DE ORIGEN #B18493 PERVISO DE CNP #60, F. 834-91; FACTUTA 110, 10255; C. CEDULA JURIDICA NO 3-101-007589; C. MERCADERIA EN CONTAINER #UFCU-639054-2; Z.	FILA TOTALES DE HOJA LETA TOTAL SU CONTROL DE LO PROPERTO DE LA CONTRITA ZA C
	2 ONTA BEER 2 UFOU 63905 2 SEAL: 1074 3 VALUE FOB 5 FLETE 6 SEGURO 7 VALOR ADU	2 DEQ.AI 2 PERMIS 10 PERMIS 11 PERMIS 11 FACTUL 13 MERCAL	E.H.A.

F 4835 Pm

Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

00025Apartado: 2205
Teláfono: 22 60 22

Teléfono: 23-60-33 Cable: Consenacio Télex: 2273 Conapro

6 de abril de 1992 D.F. № 389/92

Señores Junta Directiva Su oficina

Estimados señores:

Para su análisis y aprobación, me permito adjuntar solicitud de importación N° 000025, a nombre del PEDRO OLLER S.A., por 20.000 kls de Frijol blanco, procedentes de Canadá o U.S.A., y serán vendidas al mayorista.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente,

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS A CARDENAS BOLAÑOS DIRECTOR

/cmis "

cc: Gerencia General

Dirección Asuntos Jurídicos

Archivo

TA CIO, CONSEIO O DIRECCIONENTO DIRE

V					
•			_ 03 de a	<u>abril</u> de 19 <u>9</u>	
Director División de Fome Consejo Nacional S. O.		ón		USO DE OF	ICINA
El suscrit	×0	FERNANDO OLLI	ER ZAMORA	(Nombre v	apellido), en
representación d	le la empresa	PEDI	ER ZAMORA RO OLLER, S.A. arlos productos c		, se
detallan:			arlos productos c	con las caracter	Esticas que se
	VOLU	MEN		PERIODO	
DESCRIPCION DEL PRODUCTO .	UNIDAD 1/	CANTIDAD	VALOR CIP MILES DE COL	ABASTECIDO O DE VENTAS (MESES)	PAIS DE ORIGEN
FRIJOL BLANCO	KG.	20.000 kls.	¢1.600.000,00	2 meses	CANADA o
3			VALOR CIF APROXIMADO		U.S.A.
II .					
Ingleses. Los producto	s antes deta	llados serán v	si son quintales endidos a:) Consumidor		,36 kg. si son
Me doy por e	enterado de:			ž.	
1. Que la a mes cale	ceptación de ndario a par	esta solicitu tir de la fech	d requiere que ha a de recibo de la	aya transcurrido a anterior solic	al menos un itud.
2. Que si l trámite	a información a la solicit	n consignada n ud debiendo me	o es fidedigna o diar al menos un	es incompleta no mes para reitera	o se dará ar la gestión.
3. Que es r copia de	equisito ind la póliza de	ispensable par e desalmacenaj	a tramitar la pre e de la última im	esente solicitud mportación autori	adjuntar izada.
	100				
FIRMA DEL INDERE	Stop 1	3-101-0	07589-37	RECIBIDO:	
4		20	D	FECHA:	
ABOGANO				P. HARDON	

Lie. Rofael Shiture Quin. G La Jaine Ganie Canana Lie. Suzio Shituria B. Las Jieva C. Honeaa Diax Shaolab Lota S. Rodoflo E. Mora Lipux Bufete Quirés 3 Sisociades Acodo y Nomia

The 34-7000 34-5048 00023

She (506) 34-5345

Spendado 10136 - 1000

Discretion 100 S.y. 50 E. do Sep.

Chamidolad

RAFAEL ARTURO QUIROS BUSTAMANTE

NOTARIO PUBLICO

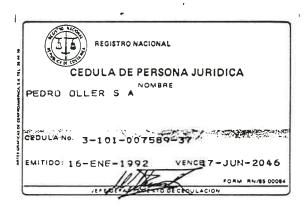
CERTIFICA: Que al folio número setenta y seis, tomo número seiscientos ochenta y tres se encuentra el asiento número doscientos diez, según el cual el señor FERNANDO OLLER ZAMORA, mayor, casado una vez, Empresario, vecino de San Josè y titular de la cèdula de identidad personal número cuatro- cero treinta y nueve- dos mil cuatrocientos ochenta y nueve, es APODERADO GENERALISIMO SIN LIMITACION DE SUMA, de la sociedad de este domicilio PEDRO OLLER SOCIEDAD ANONIMA, titular de la cèdula de persona juridica número tres- ciento uno- cero cero siete mil quinientos ochenta y nueve. Hago constar que el asiento ha sido certificado en lo conducente. Expido una certificación de conformidad con las disposiciones de la Ley Organica del Notariado.-----



de San José, a las once horas del seis de febrero de mil novecientos noventa y dos. Se agregan y cancelan los timbres de ley.

्र अनुश्री करें है।





V.B. July }

Lie Jaime Gano Caressa Lic. Serzio Astavia B. Lie Juan C. Henria Diaz Andels Loria S. Rodelfo E. Mora Lipex

g Asociados

Tels. 24-7800 24-5048 24-0626 24-1933 Fax. (506) 24-5946 Apartado 10136 · 1000 ción: 100 P. y 50 S. do Pops

RAFAEL ARTURO QUIROS BUSTAMANTE

NOTARIO PUBLICO

CERTIFICA: folio nůmero setenta y seis. tomo seiscientos ochenta tres se encuentra el asiento número doscientos diez, segun el cual el señor FERNANDO OLLER ZAMORA, mayor, casado una vez, Empresario, vecino de San Jose y titular cedula de identidad personal de lа numero cuatro- cero : treinta nueve- dos mil cuatrocientos ochenta y es APODERADO GENERALISIMO SIN LIMITACION DE SUMA, de la sociedad este domicilio PEDRO OLLER SOCIEDAD ANONIMA, titular de cèdula de persona juridica número tres- ciento uno- cero cero siete mil quinientos ochenta y nueve. Hago constar que asiento ha sido certificado en 16 conducente. certificación de conformidad con las disposiciones de Organica del Notariado.------



ES CONFORME: Dada en la ciudad de San José, a las once del seis de novecientos noventa y dos. agregan y cancelan los timbres de

6-4-92

		!		i i	6 E - 1N
46815 46815 NO N UNE NO	VIND CHICAN WITH THE PARTY OF T		11 06 81c 481	Ontalian 1	36735 36
100/0/600000000000000000000000000000000	70 #180 SALIUA		10 C 10 C	T. LOVIDACION	2
LIER, S.A. LIER, S.A. SILVE, S.A. SILVE, S.A. SILVEN SIY V- OF LEAROUT VARIA	AD - VALORES		7/5	(33.55)	THE
PED	PRINCIPAL GASTOS \$11.226,60 V.A.			0 STOS VARION	SIOS &
<u> </u>	PARIBOSO 811.	3100 mil		The state of the s	100 AL IMPUESTOS VARIOS
SAN JOSE COSTA RICA FRANCISCO TOOD TEADING INC. SAN JOSE COSTA RICA FRANCISCO NO TEADING INC. FRANCISCO NO TEADING INC. SAN JOSE COSTA RICA FRANCISCO NO TEADING INC. SAN JOSE COSTA RICA FRANCISCO NO TEADING INC. FRANCISCO	Lukingeres 1. 1.	, X	a A CUGA) A	C. 34 Tillers	101
APPENDENT A RICA	0-10	(2004a) Z	PUIORIZO TASA	17 18	<u> </u>
	DESCRITCION DE L'AMERCANGIA. L. BLANCO S OT-OS-	MAS UN STE		PASSES NO NICO	IN SALESANDER CONTROLLER CONTROL
0.000 - 6.000 to 0.000 to 0.00	Steam raginal D	500 J	н-ольстом		Gedung for June 1
SANTAMARIA OF SA	(ANTIBAD) CLAST SIGLI	8.592.60 2.360.00 74.00 1.226.60	91 SCTOS DECISTO 9 NO 493529	11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-	to Wat
AGENCIA DE ADUANA Y VAPORES CODE SANTAMARIA TELS. GIADOS SANTAMARIA GITTAN RIV. 69 413609	MAIN ETC. CANE	2. 2.11.2	9 FACTURA HA 03021049 DEL 1-11-91 10 DOCUMENTOS PRESENTADOS PARA EFECTOS DECHETO NO19409-H 11 DECLARACION DEL VALOR ADVANERO NO 193529 12 DECLARACION DEL VALOR ADVANERO NO 193529	PERHISO DE SAUD SIN NUMBO DEL 15-11-9-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-	
A APDOS.	TIT/324120 PUERTO-LINON	VALOR 70B	A HG OF	ERMIGO FITOGAMITARIO ERMISO DE SAIDD SIN 1 TOTALES OF 11011A OP.	

. 1	:	÷		
ACRISO Y FECHA ACRISTMAN SUNST AND SUNSTANDED ACRISTMAN SUNST ACRISTMAN SUNSTANDED		9 00 00	Contributing 7	2011 655 2017 5 JO
LIER, S.A. 102 LIER,	SO CONTRACTOR CONTRACT	O 110	The Compaction of the Compacti	5/5/20 101A1
145 CONNECTOR OF STREET OF	774A 0800000000000000000000000000000000000		0 X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	TOTAL MPUESTON VARIOS 🔖
TRANSCO TOD TRAIL	Jean Reline	ASSA CUSHA	Membro 2	TOTAL EMPOS
FESCHIPCION DE LANGE CONTROL DE LANGE STATE RECANGLA	\$ 5240 MM 3460	COTHICO CONT.	No Nicu 2338747 No Nicu 2338747 Cod do 10-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-	BIN APPENDS
DE DESALMACENA, IF IA DE ADUANA Y VAPORES SAN JOSE SAN JOSE SAN JAMENAS TELS GIOGINA TO S TO S		95 DECRETE NO 19404.1	Colored and Colore)
AGENC AGENC AGENC AGENC AGENC B U L	VALOR 70B	9 PACTUEA HE OGGIOLO DEL 1-11-91 10 DOCUMENTOS PRESENTADOS PARA EFECTOS DECRETO NO 19409-H 11 CEDULA JURIDICA NO 3-101-007589 12 DECLARACION DEL VALOR ADMANSRO NO 193529 13 CERTIFICADO FITOSANIÇA PORTAR ON 193525	PERMISO PITOSANTARIO DE INPORTACION NO 077 4B TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE HOJA OP. RESIDENTALIO DE SANDO SIN NUMBRO DEL 15-11-9 TOTALES DE SANDO SIN NUMBRO D	60.879
AAP WAREN 1 TIT/284120		9 PACTURA HD 10 DOCUMENTOS 11 CEDULA JUNI 12 DECLARACION 13 CERTIFICADO	15 PERHISO DE SAUU TOTALES DE MINIME DE SAUU OP. AGINE CANTER E. AGINE CANTER E.	***************************************

Fórin. CNP Nº120

OK

8 de chrîî de 1998 64-9621-82



Schorge DEMAEA-DIVISIOS CONSERVAS Presentes

Battandes saleres:

Con al visto bueno de la Presidencia Ejecutiva, se concede permiso de importación por la ría administrativa a su representada, para importar los elquientes productos:

20.212 klu de arreja dechidrateda, procedente de comada.

to cuturies copie collected contaction to jorgulario # 14 del dia E-4-33 y oficio D.F # 384/93.

be importación no ha sido ouesticuada por musetra División Penento, por tratarse de granos que no se producan en nuestro pole a nivel ecarrolal. Bate pendes no es transferible, negociable, hampoes faculta a en representada para gestionar la exonaración de impuestos y tiena una vigonola de 80 días a partir de su comunicación.

Atentamente.

Virginia Valvarda de Molina Gerente Gramal

/Sy

Co: Ministerio de Agricultura y Canadenia Ministerio de Salud Ministerio de Economia y Comercio Banco Contral de Gosta Rica División Tomento

> JO-1593 13-4-92



Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205 Teléfono: 23-60-33 Cable: Consenacio Télex: 2273 Conapro

3 de abril de 1992 D.F. № 384/92

Señores Junta Directiva Su oficina

Estimados señores:

C. N. P.

SECRETARIA GENERAL

RECIBIDO

1610

Fecha 06-04-42 Hora 4.450m

Para su análisis y aprobación, me permito adjuntar solicitud de importación N° 000024, a nombre del **DEMASA DIVISION CONSERVAS**, por 20.412 kls de Arveja deshidratada, procedente de Canadá, y serán vendidas al industrial.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente.

DIVISION FOMENTO

AGR. LIVIS A. CARDENAS BOLAÑOS DIRECTOR

/cris

cc: Gerencia Ceneral
Dirección Asuntos Jurídicos
Archivo

NACIONAL ON PROPERTION OF THE STONE STONE

SOLICITUD DE PERMISO DE IMPORTACION

•			11 Mar	zo de	15 92 No
Director			2002 0000000		E OFICINA
División de Fone	ento.			÷	
Cons Nacional	l de Producció	21			•
S.				/E	
71 suscrit	te HANS J.	BUCHER CHEV	ΈZ	1	2020 L
representación d	le la empresa	Derenso. Divisi	ion Conserves	1 0	re y apellido), en 21-93-6-6 , se
perm s solicita	ar autorizació	n paça importa	arlos productos c	on las cara	cteristicas que se
detallan:		2.0° (80)			•
	VOLUM	EN		PERIODO	
DESCRIPCION DEL PRODUCTO	UNIDAD	CANTIDAD	VALOR CIP	ABASTECID	
PLD -RODOCIO	1/		MILES DE COL	O DE VENT	AS ORIGEN
ARVEHA	450			(MESES)	
DE HIDRATADA			S 1.214.476.9		CANADA
# # ########	========		=======U/L=:	==== = ===	=========
				Ę	
	·		8		
			· ·	-	
				0.	· 1
os producto	os antes detal ca ()Det	lados serán ve allista ()	endidos a:) Consumidor	- 1	o 45,36 kg. si son
a doy por e	enterado de:	*** = 11 §	i di	ď	
1. Que la a	ceptación de	esta solicitud	requiere que ha	va transcuri	rido al monog un
mes cale	ndario a part	ir de la fecha	de recibo de la	anterior s	olicitud.
trámite	a la solicitu	debiendo med	o es fidedigna o e liar al menos un m	es incomple: mes pará re:	ta no se dará iterar la gestión.
3-				1	
copia de	equisito indi:	spensable para desalmaconaic	n tramitar la pres e de la última imp	sente solic	itud adjuntar
	parama de	- acourmacena je	e de la dicima im	portación a	itorizada.
	11/				
1	100	2 101 11-			
TIDE TOTAL	7 9	3-101-017		_ RECIBII	00:
EIRMA-DEL INTERE	SADO	CEDULA JURID	OICA	•	
· · · ·			20	FECHA:_	
		(2012) 12 miles			
fullo.			Pea Picado Noterio		•
- UTENTICA		MBRE ; UNION	\$20.00	į	
2000		Section 1	420.00		
Liji, Bonsy Guillén Alogado y Nota			e dig	10	

000024



DERIVADUS DE MAIZ ALIMENTICIO S A

CEDULA Not 32 10 201700234

EMITIDO:

- 151

03-ABR-1991

VENCE: 28-FEB-202

(COD. REG. NAL. 234 - 010 - 10)

JEFE PEPARTEMENTO DE CEDULACIO

CEDIE ACTON E

ESTE DOCUMENTO OTORGA A LA PERSONA JURIDICA A QUE SE REFIERE SU NUMERO DE IDENTIFICACION, Y NO DEMUESTRA LA VIGEN-CIA DE SU PERSONERIA NI SU INSCRIPCION.

Julin;

Abogado y Notario

		10 TH THE TOTAL	~	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	00014
ND TRADING USE, CUSTA RICA. 1609 VA 1	UNITER (See All MAM	CGZP Zn Dirando & Talando	61:2 1 3/ (2.11) ye 1.12 1.13 1	MANNER SLAB 4.5.
RECITOR 57971 RECIBO, 57971	CONTAINER 15 CAT TO ST. 105 LALIER ST. 105 LALIER ST. 105 LALIER ST. 1012088 1012088 1012088 1004272 1	V/COSTO Y FLETE # 6487;50 SEGURO # 78121 TOTAL VALOR ADUANERO # 6965;71	FECHA DE DESCARDA! 14-62-92 FLITE SECUN BYL INCLUIDO EN FACTURA. SEGURO 478.21 CYF+10%XG.60% PGC.29010 INS. ADJ.: COPIA DE BYL Y FACTURA COM.#121 DEL 04-02-92 FERMISO DE-CONTROL DE ALIMENTOS #00751, CFTIFICADO FITOSANITARIO #723356, BYL ENDOSAÑO POR EL BANCO FEDERADO,R.L. A/F DERIVADOS DE MAIZ ALIMENTICIO S.A.: ORIGINALES PRESENTADOS EN POL. DE DESASALM.	S S ALMACENES BANG	FERNANDO MADRIGAL MESSACIONE #185-4 11/03/92 F. MADRIGAL



Lic. Henry Guillén Picado Abogado y Notario

Nº 204606 J

HENRY GUILLEN PICADO

000024

2	NOTARIO PUBLICO
3	CERTIFICA
4	Que con vista de la Sección Mercantil del Registro Público que
5	bajo el asiento trescientos ochenta y tres, iniciado y visible al
6	folio dosidentos noventa y siete del tomo seiscientos setenta y
7	cuatro, se encuentra inscrita la reforma a la cláusula novena de
8	los Estatutos Sociales y el nombramiento de Junta Directiva y
9	Fiscales de la sociedad de esta plaza DERIVADOS DE MAIZ
f O	ALIMENTICIO, SOCIEDAD ANONIMA, con cédula de persoa jurídica
11	número tras-cianto uno-cero diecisiete mil sesenta y dos-treinta y
12	cuatro, que en lo conducente dice así: Que se eligió como
13	Presidente al señor Hans Bucher Chévez, quien es mayor, casado una
14	vez, Ingeniero Químico, vecino de San José y portador de la cédula
15	de identidad número uno-dos cinco siete-dos siete cuatro; para el
'si	período comprendido entre el primero de octubre de mil novecientos
17	noventa y uno al treinta de setiembre de mil novecientos noventa y
18	tres: y en esa condición le corresponde la representación judicial
13	y extrajudicial de la compañía, quien podrá actuar conjunta o
20	separadamente en el ejercicio de sus funciones y facultades
	otorgándele al efecto las de apoderado generalisimo sin limitación
	de suma según las determina el artículo mil doscientos cincuenta y
23	tres del Código Civil. Asimismo el suscrite Notario hace constar
	que la personería de la sociedad DERIVADOS DE MAIZ ALIMENTICIO,
	S.A. y cédula jurídica se encuentran vigentes a la fecha de
? 6	expedir la presente certificación.
27	ES CONFORME: Expido la presente
28	certificación para efectos legales
25	en relación y en lo conducente y a
30	solicitud del interesado cuando

A TIMBRE	* I
3 Emerican	con la .
APEL	son las ocho horas del veintisiete
Tee Can	de marzo de mil novecientos
13	noventa y dos.
	AGREGO Y CANCELO LOS TIMBRES DE
5	LEY.
6 TMARE	
7 50	
REPUBLICA DISCOSTA RICA	- dulin'
9	Lic. Henry Guillen Prado
10 5 10	Abogado y Natario
THERE DE ARGITVOS 5	-
12	
13	
14	
15	
16 3	
17	
1.0	
19	
3.0	
Manager and the same and the sa	
the state of the s	
23	
24	
25	
2 6	
27	
23	
29	-
30	

OK

9 de abril de 1992 GG-0618-92



Sopores Cla Bacional de Ventas S.A Presentes

Estimados esacres:

Con el visto humo de la Presidencia Ejecutiva, es concede permiso de importación por la via administrativa a su representada, para importar los siguientes productos:

400 sacce de 20 t.m de Garbanuce, procedentes de Bélgica. 880 sacco de 1232 bilce de mais para palanitas procedente de Entados Unidos.

Lo enterior según solicitud centenida en los formularios Nº22 y 88 del 18 y 80 de marso de 1892 y los oficios DF Nº328 y 858/02.

La importación no ha sido cuectionada por nuestra División Fomento, por tratares de granca que no es producen en nuestro país a nivel comercial. Este permiso no es transferible, negociable, tampoco faculta a su representada para gestionar la emoneración de impuestos y tiene una vigencia de 30 delas a partir de su comenicación.

Atentamente,

Original Flancido por: VIRGINIA DE MOLINA

Virginia Valverde de Holina Gerente General

/Sy

Cos Ministerio de Agricultura y Grundenia Ministerio de Economia y Comercio Banco Central de Costa Rica División Fomento





Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205 Teléfono: 23 - 60 - 33 Cable: Consenacio

Télex: 2273 Conapro

18 de marzo de 1992 D.F. Nº322/92



Señores Junta Directiva Su Oficina

Estimados señores:

A fin de someter a su consideración, me permito adjuntar solicitud de importación Nº000022, a nombre de CIA. NACIONAL DE VENTAS S.A., por 400 sacos de garbanzos de 20 tm, procedente de Bélgica, y serán vendidos a mayoristas y detallistas.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería Jurídica y la póliza de desalmacenaje de áltima importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentamente,

DIVISION FOMENTO

AGR. LUIS A, CARDENAS BOLAÑOS DIRECTOR

cc:

Gerencia General Dirección Asuntos Jurídicos Archivo

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION FOMENTO



SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

000022

			п		
Fec. : 09-	03-92			þ.	
Seff res Div gión Fomen Com gjo Nacion SAI IDSE		ión			
El suscrito: en representac	MANRIQUE CC ión de la Emp	<u>NSTENLA UMAÑA</u> resa: <u>CIA. NA</u> C	CIONAL DE VENTA	(Nombre	y apellido)
se permite s característica	olicitar aut	orización para	Télefono a importar	# <u>54-5566</u> los producto	s con las
Descripción del producto	; Vo ; unidad ; (*)	lumen cantidad 	Valor CIF. Miles ¢	Período : abastecido (ventas)	: País de : origen
GARBANZOS	20 TM	400 SACOS		3 MESES	BELGICA
<pre>(*) Indique Kg Los productos (X) Mayoristas</pre>	antes detalla	dos serán vendi tas () Consumi	idos a: idores () Ot	ros	
Me doy por ent	erado de:				
1- Que es r adjuntar	equisito ind:	ispensable par	a tramitar	la presente	solicitud
a) Copia d	e la póliza d	e desalmacenaje	e de la últim	a importación	autorizada
b) Copia cédula Jurídica al día					
2) Documen represen	to que cert tante Legal d	ifique que la p e la Empresa.	ersona que f (Autenticado	irma la solic).	itud, es el
2- Que si la i trámite a la gestión.	nformación co la solicitu	nsignada no es d debiendo me	fidedigna o e ediar al me	es incompleta nos un mes pa	no se dará ra reiterar
3-Que la acept un mes cal	ación de esta endario a par	solicitud requ tir de la fecha	niere que haya a de recibo de	a transcurride a la anterior	o al menos solicitud.
FIRMA DEL I	NTERESADO	n.	CEDUI	LA JURIDICA	
	~ .00	NU.	•	į.	

Enrique Gonzalez Canno

Ahagada - Notario

San Orugue Gonzalez

San Orug

Cristina Martine Martine 20.00

Fecha: 1 1 MAP 100 Ro

	·		NA USTAIN TO				-
(\&	FO - CINEY	ω 4 ro		6 0 1	[2] E1 E1 E1 E1 E1 E1 E1 E1	3014111	• (0
8.	10000 .	120	,		2 65	A MARIO	16. 00.
NO SE USE PAIS CE . 23-11-91 CE . 23-11-91 ARAII DIVISAS.	ORES : DERECTOR : STOCK : STOC	1 6			Clonic Tri	LIQUIDACION DE LAABUANA EM UE VARIOS	dargant.
ST	ADVALOREN :		it in the second			UIDACION [-
S. S. A	2 kg		7 15.			LIQUIDA AD: VALOREM ALMACENAJE MPUESTOS VARIOS	TOTAL
E E E	EASTOS.	9	200	- (100000 1000000000000000000000000000000	-
ALI DE EVANOR SER ALI IMP	ERINGEAL 3		-		There is		
A *LA*-ORDEN A *LA*-ORDEN A *LA*-ORDEN MOTORIDO A *INTERPRETATIONA A *CA*-ORDEN A	16 . W. 20 2		afe			PUESTOS VA	TOTAL MPUESTOS WAROS
58 1 1 1 1 1 1 1 1 1	07.66		y signal			They straight	MPUESTOS
2 4 5 8 8			pan	-12-91	26.12.04	Dias	TOTAL
O 4	005.02.00 nea		John John John John John John John John			4	
COLON GENERAL PRESALS A COLON GENERAL SERVICE A COLON	1	67X 11503 63	recol	242-91.		IMAC	畲
	tima	3 CONTROL		667,822,42			ENDAS ENDAS
	GARFANZOS	200 Amen	E/C	20-11-91	Sund 13		TOTAL A
O O O O O O O O O O O O O O O O O O O	40000	90	3	262178/ 20-11-9 5-12-91 FERMISO C.N.F	N S N S	CECKBERNS ACENSO	11.
		10 9 i	159.	4 ± 262	296635/5	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
CONTRIBUTION OF CANTAGO OF CANTAG	800 005, 17. 159,471	4,835.26	(22.176.00) 97.32.400 18-12-91 18-12-91	DE ORIGEN # 2 40. DGIE-843.	LU 296	CONTRACTOR	
			VAL.	PAIS DE MEIC NO.	JANTE MZNIFIE 308302/6 KNLU	88 APH098	7:
正	CR.,'	# # #	7	FITOSANITARIO DE FAIS DE AUTORIZACION DEL MEIC NO.	[] [] 보 [H. CEDETIO. MICHAMUM SC.C. MICHAMUM SC.C. MICHAMUM CO.C. M	\$. 45 mm
	250P	VALOR FOB FLETE SEGURO	VALOR ADUANERO NO. DECLARACIO	FITOSANITARIO DE AUTORIZACION DEL MURLLE JAPDEVA/O	TOTALES DE	M. CEDERIO. AGRICAMONAL SCIC. NOS DESAUMENT NO. 160 O3/01/52 Fru DMMMMIGNI Fru DMMMMIGNI Fru DMMMMIGNI Fru DMMMMIGNI Fru DMMMM Fru DMMM Fru DMM Fru DMMM Fru DMM Fru	Licary.
11 (A) [[[]] [] [] [] [] [] [] []	TEN 200 H	1 VALOR 5 FLETE 6 SEGUR	7 VALOR AL 8 NO. DECI 9 PERMISO	10 FIT	13 CANCE 14 CONT: 15 F. S. S. TO	M. CEDERO. M. CEDERO. M. CEDERO. M. CEDERO. M. 160 M. 160	(6)33

REGIST ACIONAL

CENIII ACION

(CEDULACION)

JUR CA A QUE SE REFIERE SU NUMERO DE IDE TICACION, Y NO DEMUESTRA LA VIGEN-CIA DE SU PERSONERIA NI SU INSCRIPCION.

ES DOCUMENTO

iL.

CEDULA DE PERSONA JURIDICA COMPAÑIA NACIONAL DE VENTAS CONAVESA S A

3-101-044751-08

CEDULA No.

EMITIDO: 24-0CT-1991

COD. 234-010-10



	ENRIQUE GONZALEZ CARRO
	NOTARIO PUBLICO
	destifica:
won zasta	umi Registro Publico. Sección Mercantil, que al to-
	treinte y cinco. folio treinte y sie te, asien:
	. se encuentra inscrita y vigente la s ocie dad de es
plaza deno	omanada COMPARIA NACIONAL DE VENTAS ¿ONAVESA SOCIEDA
	avo amesor con facultades de apoderado generalísimo s
	suma es el señor MANRIQUE CONSTENZA UMARA, cédula (
identided	número uno-cuetrocientos dos quinientos setenta
	imismo. certifico que el número de cedula jurídica :
	uno-cero cuarenta y cuatro mil setecientos cincuen:
	3cns
5 COLONES	ocho horas del sets de marco de mi noveciento: neventa y dos.uancero agrego los timbres o currique Genzále. Consigue Genzále.



Consejo Nacional de Producción San José, Costa Rica

Apartado: 2205 Teléfono: 23 - 60 - 33 Cable: Consenacio

Télex: 2273 Conapro

30 de marzo de 1992 D.F. No.353-92



Señores Junta Directiva SU OFICINA

Estimados señores:

A fin de someter a su consideración, me permito adjuntar solicitud de importación No.00023, a nombre de CIA.NACIONAL DE VENTAS S.A., por 890 sacos de 23 kgrs de maíz para palomitas, procedentes de Estados Unidos, y serán vendidos a mayoristas y detallistas.

Adjunto copia de cédula Jurídica, la certificación de la personería jurídica y la póliza de desalmacenaje de última importación, las cuales han sido debidamente revisados y aprobados por la Dirección de Asuntos Jurídicos.

Esta División no objeta dichos permisos de importación por tratarse de un grano que no se produce en nuestro país a nivel comercial.

Atentlamentle,

DIVISION DE FOMENTO

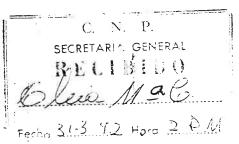
DIRECTOR

ALCB/cvr.-

CC: Gerencia General

Dirección Asuntos Jurídicos

Archivos .-





CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION DIVISION FOMENTO



SOLICITUD PERMISO DE IMPORTACION

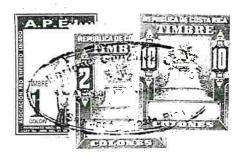
			"		
Fecha: 18-	-03-92				
Señores División Foment Consejo Naciona SAN JOSE		5 n			
El suscrito: en representaci	MANRIQUE Co ón de la Empre	ONSTENLA UMAÑA esa: <u>CIA. N</u> A	CIONAL DE VENT	AS S.A.	y apellido)
se permite so características	licitar autor	rización par lan:	Télefono a importar	#54-5566 los producto	s con las
Descripción del producto	Volu unidad (*)	nmen cantidad	: Valor CIF. : Miles ¢	: Período : abastecido : (ventas)	Pals de Pals de
MAIZ P/ PALCMITAS	1 SACO x 23 KII.OS	890 SACOS	======================================	3 MESES	ESTADOS UNIDOS
*			! !	:	, ! !
(*) Indique Kg o	 о Т.М.				·
ios productos ar (x) Mayoristas ((X) Detallista	s serán vend: s () Consum:	idos a: idores () Οε	ros	
		pensable par	a tramitar	la presente	solicitud
(a) Copia de	la póliza de	desalmacenaje	e de la últim.	a importación	nut on in 18
	la Jurídica a				autof 124d4
c) Documento		ique que la r		irma la solici).	.tud, es el
2- Que si la inf		ignada no es	fidedigna o		no se dará a reiterar
/ Cm	th 7	olicitud requ r de la fecha	iere que haya de recibo de	transcurrido la anterior	al menos solicitud.
FIRMA DEL INT	ERESADÓ-	Enrique Go	CEDUI	A JURIDICA	
signe Genzale	e C	A 500 100	FEMBRE NOOT	DE ABOGADO	

ENRIQUE GONZALEZ CARRO NOTARIO PUBLICO

000023

CERTIFICA

Con vista en la Sección Mercantil del Registro Público al Tomo doscientos treinta v cinco. Folio treinta v siete. Asiento veintiseis, se encuentra inscrita v vigente la sociedad de esta plaza denominada COMPAÑIA NACIONAL DE VENTAS CONAVESA SOCIEDAD ANONIMA, cédula jurídica número tres-ciento uno-cero cuarenta v cuatro mil setecientos cincuenta v uno, cuvo Asesor Administrativo lo es el señor MANRIQUE CONSTENLA UMAÑA, cédula número uno-cuatrocientos dos-quinientos setenta v nueve, casado una vez, vecino de esta ciudad, en calidad de apoderado generalisimo sin límite de suma.----



٤,

ί.

٤.

()

1(1

11

12

13

1.1

15

16

17

18

10

20

2...

ES CONFORME: Dada en San José a las catorce horas del diecisiete de marzo de mil novecientos noventa y dos. Agrego y cancelo los timbre: de ley.---





COMPANIA VACIONAL VENTAS CONAVESA S A

3-101-044751-08

CEDULA No.

EMITIDO: 24-0CT-1991

17-0CT-2030

COD. 234-010-10

000023

CEDULACION

JURIDICA A QUE SE REFIERE SU NUMERO DE

IDENTIFICACION, Y NO DEMUESTRA LA VIGEN-CIA DE SU PERSONERIA NI SU INSCRIPCION.

ESTE DOCUMENTO

Yawn — ox m	4 12 6 1 8 6 0 11 21 21 4 8	00001
012607 012607 07.11.91. 07.11.91. 07.11.91. 07.11.91.		ADUANA C
SEUSE SEUSE SEUSE PARAMETER PARAMETE		ALIQUIDACION DE L'ADUANA MAJE SE VARIOS NTAL MAS 1, 237, 237, 137, 137, 137, 137, 137, 137, 137, 1
		NDE (IA
SA AN INST		UIDACIO HIOS
DE INS TANK OF THE STANK OF THE		AD- VALOREM ALMACENAJE MAPUESTOS VARIOS TOTAL
CI C		
SOCIEDA PAPOLA COSTAGRICENSE. L. CLIA IND.: IUNAL DES S.A. COUTING NIA INACIONAL DE S.A. COUTING NIA INACIONAL DE S.A. Nombre y No. de Veniculo N. 1127, S.A. Nombre y No. de Veniculo N. 1127, S.A. ANTE EL BC.CR ENRINGPAL ENRIN		38:552.612
S. A. COMPONER SANTE EL ENRINGPAL CO	4119 to 1815	7 2 5
S C C C C C C C C C C C C C C C C C C C		4
Something of the Part of the P	1000 CIO	TIPO TIPO TIPO TIPO TIPO S. FORG S. FORG TOTAL IN PUESTOS VARIOS E
Military P		Tey 6
SADE ADUANAS SADE RESALANCENAJE RE	DE NAVIERA INAVIERA ITIU-279279-8 ITIU-279279-8 ITIU-11-91.	
	DE HAVIERA I MAVIERA ITLU-27927 A G A VE.	DIAS:
28.10.31 MERCANCIA 3806.7 OLDEN VALLE 1 INC. 28.10.31 MERCANCIA MERCANCIA 10.05.02.00 5 TIPO "FOP" 10.05.02.00 IPO "FOP" Inc. 10.05.02.00		FECHA
1 0 5 P D d		4
THON GOLLAND G	SETERA CUE SETERA CUE SETERA CUE LO 11/1 POLITIMA POLITIM	
THON Hermitons MAYE FORGULA JUN 1586.12 FORGUL		SALA ADV
CZEA MAIZ	NITAS POPER Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	199(1)
(4.2)	TA CONTRACTOR OF THE PROPERTY	ACENTON ACENTO
Rev. March 1988		20 C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
3 2 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	2/10 -
228 CJS CJS CS		CONTINUENT A COLUMN TO COL
	## (1972) ## (1972)	3 043 J
NOMEROS NUMEROS	37 4 4 BE SAN BOLL C.	a a company
STATE OF THE PROPERTY OF THE P		
SOUTH NO.	VALOR FOB . ELETE SEGURO VALOR ADUAN NO. DECLARA NO. DECLARA PERMISO DEL PERMISO DEL PERMISO DEL PERMISO DEL PERMISO DEL SERTITICA DO SERTITICA DO	Municipal 11/91
	A VALOR F 6 ELETE 7 SEGURO 8 VALOR A 9 NO. DEC 10 PERMISO 2 PERMISO 3 PERMISO 4 NOTA; % L) 5 GERTIFIO	25.2
A STATE OF THE STA		FECIAL FE
		**
A control of the cont		0000
54-4-5-1998		